



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 733)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE - POSVRY

(REGULASIEKOERANT No. 733)

Vol. 22.]

PRETORIA, 9 DECEMBER 1966.

[No. 1606.]

GOVERNMENT NOTICES

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTMENT OF LABOUR.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 1931.]

[9 December 1966.

No. R. 1931.]

[9 Desember 1966.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

BUILDING INDUSTRY, KROONSTAD.

BOUNYWERHEID, KROONSTAD.

AGREEMENT.

OOREENKOMS.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, hereby—

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement, which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending three years from the said Monday upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat drie jaar vanaf genoemde Maandag eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1), 2, 9 (3) (d), 39, 42, 46 and 47, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending three years from the said Monday upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of Kroonstad; and

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1), 2, 9 (3) (d), 39, 42, 46 en 47, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat drie jaar vanaf genoemde Maandag eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrik Kroonstad; en

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Magisterial District of Kroonstad and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending three years from the said Monday, the provisions of the Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1), 2, 9 (3) (d), 21, 22, 39, 42, 46 and 47, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1), 2, 9 (3) (d), 21, 22, 39, 42, 46 en 47, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat drie jaar vanaf genoemde Maandag eindig, in die landdrosdistrik Kroonstad *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY,
KROONSTAD.

AGREEMENT

in accordance with the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Kroonstad Master Builders and Allied Trades Association (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa (hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part, being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Kroonstad.

1. SCOPE OF APPLICATION.

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of Kroonstad by all employers and employees in the Building Industry, who are members of the employers' organisation and the trade union, respectively.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-clause (1), the terms of this Agreement shall—

- (a) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, No. 37 of 1944, or any conditions prescribed thereunder;
- (b) apply to trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Training of Artisans Act, No. 38 of 1951, or any conditions prescribed thereunder;
- (c) not apply to persons engaged in the erection, maintenance, repair or alteration on farms of—
 - (i) dwelling-houses at a cost of less than R2,000; and
 - (ii) all other buildings irrespective of cost, used or to be used exclusively for farming purposes.

(3) The provisions of clauses 8, 13 and 17 shall not apply to employees for whom wages are prescribed in clauses 4 (1) (a), 4 (1) (b) and 4 (1) (g).

2. PERIOD OF OPERATION.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section forty-eight of the Act and shall remain in force for a period of three years from the date of publication hereof, or for such period as the Minister may determine.

3. DEFINITIONS.

Any terms used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1956, shall have the same meaning as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment thereof; further, unless inconsistent with the context—

- (i) "Act" means the Industrial Conciliation Act, No. 28 of 1956;
- (ii) "agent" means the person appointed by the Council in terms of the provisions of section sixty-two (7) of the Industrial Conciliation Act, 1956;
- (iii) "apprentice" means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered in terms of the Apprenticeship Act, 1944;
- (iv) "artisan" means any person engaged in the industry and/or any one or more of the trades or sub-divisions thereof enumerated under the definition of "Building Industry", who is not a trainee, an apprentice, a minor, a skilled labourer, an unskilled labourer, night-watchman and/or patrolman;
- (v) "artisan's work" means employment in any one or more of the trades or sub-divisions thereof enumerated under the definition of "Building Industry";
- (vi) "Building Industry" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry in which employer and employee are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining or altering buildings or structures and/or the making of articles for use in the erection, completion or alteration of buildings and structures, whether the work is performed, the material is prepared or the necessary articles are made on the sites of the building or structures or elsewhere and shall include all work executed or carried out by persons therein, who are engaged in the following trades or sub-divisions thereof, but shall not include clerical employees and administrative staffs, nor the installation, maintenance or repair of lifts in buildings:—
 - (a) "Asphalting", which includes covering floors, flat and/or sloping roofs, water proofing or damp proofing of basements or foundations, whether or not with prepared roll roofing or asphalt sheeting having

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID.
KROONSTAD.

OOREENKOMS

ingevoelge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan tussen die

Kroonstad Master Builders' and Allied Trades' Association (hieronder die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Almagamated Union of Building Trade Workers of South Africa (hieronder die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Kroonstad.

1. TOEPASSINGSBESTEK.

(1) Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die landdrosdistrik Kroonstad nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die Bounywerheid wat onderskeidelik lede van die werkgewersorganisasie of die vakvereniging is.

(2) Ondanks die bepalings van subklousule (1), is die bepalings van hierdie Ooreenkoms—

- (a) op vakleerlinge van toepassing slegs vir sover dit nie met die bepalings van die Wet op Vakleerlinge, No. 37 van 1944, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is, onbestaanbaar is nie;
- (b) op kwekelinge van toepassing slegs vir sover dit nie met die bepalings van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, No. 38 van 1951, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is, onbestaanbaar is nie;
- (c) nie van toepassing nie op persone wat betrokke is by die oprigting, instandhouding, herstel of verbouing op plase, van—
 - (i) woonhuise teen 'n koste van minder as R2,000;
 - (ii) alle ander geboue, afgesien van die koste, wat uitsluitlik vir boerderydoeleindes gebruik word of gebruik sal word;

(3) Die bepalings van klousules 8, 13 en 17 is nie op werknemers vir wie lone in klousules 4 (1) (a), 4 (1) (b) en 4 (1) (g) voorgeskryf word, van toepassing nie.

2. GELDIGHEIDSDUUR.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Arbeid kragtens artikel agt-en-veertig van die Wet vasstel en bly van krag vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan, of vir die tydperk wat die Minister bepaal.

3. WOORDOMSKRYWING.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig en in die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, omskryf word, het dieselfde betekenis as in daardie Wet, en waar daar van 'n wet melding gemaak word, word ook alle wysigings daarvan bedoel; voorts, tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken—

- (i) "Wet" die Wet op Nywerheidsversoening, No. 28 van 1956;
- (ii) "agent" die persoon wat kragtens die bepalings van artikel twee-en-sestig (7) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, deur die Raad aangestel is;
- (iii) "vakleerling" 'n werknemer wat diens doen ooreenkomstig 'n skriftelike vakleerlingkontrak wat ingevolge die bepalings van die Wet op Vakleerlinge, 1944, geregistreer is;
- (iv) "ambagsman" enigeen wat betrokke is by die Nywerheid en/of een of meer van die ambagte of onderverdelings daarvan wat in die woordomskrywing van "Bounywerheid" genoem word en wat nie 'n kwekeling, 'n vakleerling, 'n minderjarige, 'n geskoolde arbeider, 'n ongeskoolde arbeider, 'n nagwag en/of 'n patrollieman is nie;
- (v) "ambagswerk" werk in een of meer van die ambagte of onderverdelings daarvan wat in die woordomskrywing van "Bounywerheid" genoem word;
- (vi) "Bounywerheid", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwyse te beperk, die Nywerheid waarin werkgever en werknemer met mekaar geassosieer is met die doel om geboue of bouwerke op te rig, te voltooi, op te knap, te herstel, in stand te hou of te verbou, en/of om artikels te maak vir gebruik by die oprigting, voltooiing of verbouing van geboue en bouwerke, afgesien daarvan of die werk verrig, die materiaal berei of die nodige artikels gemaak word op die terreine van die geboue of bouwerke of elders, en ook alle werk wat uitgevoer word deur persone daarin, wat by een van ondergenoemde ambagte of onderverdelings daarvan betrokke is, maar nie ook klerke en administratiewe personeel nie en ook nie die installasie, instandhouding of herstel van hysers in geboue nie—
 - (a) "asfaltwerk", wat die volgende insluit: Die bedekking van vloere, plat- en/of staandakke, die waterdigting of dampdigting van kelders of fondamente, hetsy met bereide rolle dakbedekking of asfaltplate met geglasuurde of nie-geglasuurde oppervlakke of

glazed or unglazed surfaces, whether or not using tar, macadam, neuchatel, limmer or any other type of solid or semi-solid asphalt, mastic or emulsified asphalts or bitumens, applied either hot or cold to such roofs, floors or basements or foundations;

- (b) "bricklaying", which includes concreting and the fixing of concrete blocks, slabs, or plates, tiling of walls and floors, jointing of brick work, pointing, paving, mosaic work, facing work in slate, in marble and in composition, drainlaying, slating, roof tiling and cement caulking of earthenware pipes;
- (c) "concrete work", which includes the supervision of concrete being placed *in situ* and levelling the surfaces thereof;
- (d) "electrical installation", which includes electrical fitting and wiring and operations incidental thereto;
- (e) "french polishing", which includes polishing with a brush or pad, and spraying with any composition;
- (f) "glazing" which includes the cutting and/or fixing of all kinds of glass or other like products into rebates, formed in wood or metal doors, windows, frames or like fixtures, and all operations incidental thereto;
- (g) "joinery", which includes the fixing of all wooden fittings and the manufacture of all articles of joinery incidental to such fitting, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used, and shall include cupboards, kitchen dressers or other kitchen fixtures which accrue to the building as a permanent portion thereof;
- (h) "light making", which includes the manufacture and/or fixing of lead and/or other metal lights and display signs, other than electric lights or signs and glazing relating thereto;
- (i) "masonry", which includes stone cutting and building (also the cutting and building of ornaments and monumental stonework), concreting and the fixing or building of precast or artificial stone or marble, paving, mosaic work, pointing, wall and floor tiling, operating of a Mall and Biax or similar type of portable spinner, flexible cutting, finishing and other stone working machinery other than stone polishing machinery, and sharpening of mason's tools, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;
- (j) "metal work" which includes the fixing of steel ceilings, metal windows, metal doors, builders' smith work, metal frames and metal stairs and architectural metal work, together with the manufacture and/or fixing of drawn metal work and sheet and extruded metal, whether or not the fixing in a building or structure is done by the persons making or preparing the article used;
- (k) "painting", which includes decorating, paper hanging, glazing, distempering, lime and colour washing, staining, varnishing, graining and marbling and spraying, signwriting and wall decorations;
- (l) "plastering", which includes modelling, model making, mould making, facing of casts to moulds, making and fixing plaster board ceilings and fibrous plaster or other compositions, granolithic, terrazzo and composition floor-laying, composition wall covering and polishing, operating a Mall and Biax or similar type of portable spinner, flexible cutting and finishing machine, precast or artificial stone work, wall and floor tiling, paving and mosaic work, metal lathing, acoustic spraying and all processes incidental to the completion of ceiling and walls, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the articles used;
- (m) "plumbing", which includes brazing and welding, lead burning, gas fitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying, caulking, ventilating, heating, hot and cold water fitting, fire installation and the manufacture and fitting of all sheet metal work, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;
- (n) "saw-doctoring", which includes machines and tools used in the trade, hammering, gulleting, sharpening and setting all classes of circular and frame saws, brazing, retoothing, sharpening (by hand or machine)

nie, en afgesien daarvan of teer, macadam, neuchatel, limmer of enige ander tipe soliede of halfsoliede asfalt, mastik of emulsieasfalt, of -bitumen gebruik word of nie en of dit warm of koud op sodanige dakke, vloere of kelders of fondamente aangebring word;

- (b) "messelwerk", wat die volgende insluit: Betonwerk en die aanbring van betonblokke, -plaatblokke of -plate, die beteëling van mure en vloere, voegwerk aan steenwerk, voegstryking, plaveiwerk, mosaïekwerk, voorwerk in verband met leiklip, met marmer en met komposisiemateriaal, rioolaanleg, leiklipwerk, dakbeteëling en sementkalkfaatwerk van erdepype;
- (c) "betonwerk", wat die toesighouding oor die giet van beton op die terrein en die gelyk maak van oppervlakke daarvan insluit;
- (d) "elektrisiteitsinstallasie", wat die aanbring van die elektriese toebehorens en bedrading en die werksaamhede wat daarmee in verband staan, insluit;
- (e) "lakpolitoerwerk", wat politoerwerk met 'n kwas of 'n kussinkie en bespuiting met 'n komposisiestof insluit;
- (f) "glaswerk", wat die volgende insluit: Die sny en/of aanbring van alle soorte glas of dergelike materiaal in sponnings wat gevorm is in hout- of metaaldeure, -vensters, -rame of dergelike vaste toebehorens, en alle werksaamhede wat daarmee in verband staan;
- (g) "skrynwerk", wat die aanbring van alle houttoebehorens en die vervaardiging van alle skrynwerk-artikels wat met sodanige toebehorens in verband staan, insluit, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie, en ook rakkaste, kombuiskeste en ander kombuis toebehorens wat as 'n permanente deel van die gebou aangebring word;
- (h) "ruitwerk", wat die volgende insluit: Die vervaardiging en/of aanbring van ruite in lood en/of ander metaal, en reklameborde, uitgesonderd elektriese ligte of tekens, en die glaswerk wat daarmee in verband staan;
- (i) "klipmesselwerk", wat die volgende insluit: Klipkap- en klipbouwerk (ook die kap van klippe vir en die bou van sier- en monumentklipwerk), betonwerk en die aanbring of bou van vooraf gegote of kunstklip of kunsmarmer, plaveiwerk, mosaïekwerk, voegstryking, muur- en vloerbeteëling, die bediening van 'n Mall en Biax- of dergelike tipe draagbare skuurskyf, buigsame sny-, afwerk- en ander klipwerk-masjinerie, uitgesonderd klippoleermasjinerie, en die slyp van klipwerkersgereedskap, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;
- (j) "metaalwerk", wat die volgende insluit: Die aanbring van staalplafonne, metaalvensters, metaaldeure, bousmidwerk, metaalrame en metaaltrappe en boumetaalwerk, tesame met die vervaardiging en/of aanbring van getrokke metaalwerk en plaat- en uitgedrukte metaal, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;
- (k) "verfwerk", wat die volgende insluit: Versierwerk, muurplakwerk, glaswerk, distemperwerk, afwit- en kleurkalkwerk, beitswerk, verniswerk, marmering en spuitverfwerk, letterskilderwerk en muurversiering;
- (l) "pleisterwerk", wat die volgende insluit: Boetsseerwerk, modelleerwerk, die maak van vorms, die aanbring van voorwerk in vorms vir stortsele, die maak en aanbring van pleisterbordplafonne en vesel- en ander komposisiepleisterwerk, granolitiese, terrasoon komposisievloerwerk, komposisiemuurbedekking en die poleerwerk daaraan, die bediening van 'n Mall en Biax- of dergelike tipe draagbare skuurskyf, buigsame sny- en afwerkmasjien, voorafgegote of kunstklipwerk, muur- en vloerbeteëling, plavei- en mosaïekwerk, metaallatwerk, akoestieksputwerk, en alle prosesse wat in verband staan met die voltooiing van plafonne en mure, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;
- (m) "loodgieterswerk", wat die volgende insluit: Sweis-soldeerwerk en sweiswerk, loodlaswerk, gasaanlegwerk, sanitêre en huisingenieurswerk, rioolaanlegwerk, kalkfaatwerk, ventilateurwerk, verwarmingswerk, die aanlê van warm en koue water, brandweerinstantiasie, en die vervaardiging en aanbring van alle plaatmetaalwerk, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;
- (n) "saagherstelwerk", wat die volgende insluit: Masjiene en gereedskap wat in die ambag gebruik word, hamerwerk, slukwerk, skerpmak- en setwerk aan alle klasse sirkel- en spansae, sweissoldeerwerk, tandherstelwerk, slypwerk (met die hand of 'n masjien),

spring setting, tensioning of band saws, setting up and repairing inserted tooth saws, truing up buckled or twisted band saws, and circular saws;

- (o) "shop, office and bank fitting", which includes the manufacture and/or fixing of shop fronts, window enclosures, show cases, counter screens and interior fittings and fixtures;
- (p) "sign-writing", which includes colour mixing and matching, laying out signs, painting backgrounds, lettering; gilding; heraldry; use of gold leaf; glass engraving, spray painting, sand blasting designs;
- (q) "steel reinforcing" which includes supervising the binding, placing and fixing in position of steel;
- (r) "steel construction", which includes the fixing of all classes of steel or other metal columns, girders, steel joists or metal in any other form which form part of a building or structure;
- (s) "woodworking", which includes carpentry, panelling and polishing and sandpapering of same, wood-working machining, turning, carving, fixing of corrugated iron, sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, woodlathing, composition ceiling and wall covering, plugging of walls, covering of woodwork with metal and covering of metal with woodwork, block and other flooring, including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, asphalt based floor coverings or cork, including the sandpapering of same, operating a Mall and Biax or similar type of portable spinner, flexible cutting, finishing and polishing machine, shuttering and/or preparation of forms or moulds for concrete, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;
- (vii) "Council" means the Industrial Council for the Building Industry, Kroonstad, registered in terms of section nineteen of the Industrial Conciliation Act, 1956;
- (viii) "country jobs" means all jobs situated within the Magisterial District of Kroonstad but outside a radius of eight miles from the General Post Office, Kroonstad;
- (ix) "constant supervision" means remaining within such a distance of the work to be supervised that all details of such work can reasonably be observed;
- (x) "dangerous work" means any work—
 - (a) classified as dangerous in any statutory, Provincial or Municipal law or regulation, relating to the Industry and operative within the Magisterial District of Kroonstad;
 - (b) performed in connection with underpinning and shoring;
 - (c) performed in old sewers;
 - (d) performed on the outside of a building (other than in the course of erection of a new building) on or from a swinging scaffold, boatswain's chair or a roof at the height of more than 40 feet from the ground level, in connection with the renovation, alteration or repair of such building;
- (xi) "emergency work", without limiting the ordinary meaning of the term, shall include any work which cannot be performed within the ordinary hours of work, prescribed in clause 10 and which is necessary to ensure the health or safety of the public or the carrying on of any other industry, business or undertaking, or any work which, owing to causes such as fire, storm, flood, accident or act of violence, must be performed without delay;
- (xii) "essential services" means any work which must necessarily be performed in order to ensure the health and safety of the public or the carrying on of any other industry, business or undertaking;
- (xiii) "Industry" means the Building Industry;
- (xiv) "lock up" means any shed, room, workshop, factory or similar place, constructed of four walls and roof, composed of concrete, brickwork, wood, iron or any combination thereof, which can be securely locked, the whole to be constructed to provide a place for the safe keeping of employees' tools and clothes at any time;
- (xv) "minor" means an employee employed in a trade designated under the Apprenticeship Act, No. 37 of 1944, during the probationary period described in that Act;
- (xvi) "night-watchman and/or patrolman" means an employee engaged in guarding premises, buildings, gates or other properties, by night and/or during the holiday period referred to in clause 23 of this Agreement;
- (xvii) "overtime" means all time worked in excess of the hours prescribed in clause 10 (1) and (2) of this Agreement;
- (xviii) "piece-work" means any system of work under which the minimum wage to which an employee is entitled is calculated solely on the quantity or output of work done irrespective of the time spent on such work;

die stel van vere, die aandraai van bandsae, die insit en herstel van ingevoegde saagtande, die haaks maak van gebuigde of gedraaide bandsae, en sirkelsae;

- (o) "winkel-, kantoor- en bankuitrusting", wat die vervaardiging en/of aanbring van winkelfronte, vensterafskortings, uistalkaste, toonbankskerms en binnens-huise los en vaste toebehorens insluit;
- (p) "letterskilderwerk", wat die volgende insluit: Kleure meng en bymekaar laat pas, beplanning van tekens, die verf van agtergronde, letterwerk, verguldwerk, heraldiese werk, die gebruik van bladgoud, graveerwerk op glas, spuitskilderwerk en die aanbring van ontwerpe deur middel van sandstraling;
- (q) "staalwapening", wat die toesighouding oor die buig, plasing en vassit van staal in die regte stand insluit;
- (r) "staalkonstruksie", wat die aanbring van alle soorte staal- of ander metaalpilare, leërs, staalbalke of metaal in enige vorm, wat deel uitmaak van 'n gebou of bouwerk, insluit;
- (s) "houtwerk", wat die volgende insluit: Timmerwerk, paneelwerk en die poleer- en skuurwerk daarvan, houtbewerking met 'n masjien, draaiwerk, houtsneewerk, die aanbring van gegolfdde sinkplate, klank-en akoestiek materiaal, kurk- en asbes-isolasie, houtlatwerk, komposisieplafonne en muurbedekking, die aanbring van proppe in mure, die bedekking van houtwerk met metaal en die bedekking van metaal met houtwerk, plak- en ander vloerwerk, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, asfaltiese vloerbedekking, of kurk, met inbegrip van die afskuur daarvan, die bediening van 'n Mall en Biax- of dergelike tipe draagbare skuurskyf, buig-same sny-, afwerk- en poleermasjien, bedekking en/of bereiding van vorms vir beton, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;
- (vii) "Raad" die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Kroonstad, wat ingevolge die bepalings van artikel negentien van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, geregistreer is;
- (viii) "plattelandse werk" alle werk buite die landdrosdistrik Kroonstad;
- (ix) "gedurige toesig" die aanbly binne so 'n afstand van die werk af waaroor toesig gehou moet word, dat alle besonderhede van sodanige werk redelikerwyse waargeneem kan word;
- (x) "gevaarlike werk" enige werk—
 - (a) wat as gevaarlik ingedeel is in enige wet, provinsiale ordonnansie of munisipale verordeninge of regulasie wat op die Nywerheid betrekking het en binne die landdrosdistrik Kroonstad van krag is;
 - (b) wat uitgevoer word in verband met ondersteuning en skoring;
 - (c) wat in ou riole uitgevoer word;
 - (d) wat uitgevoer word aan die buitekant van 'n gebou (uitgesonderd 'n nuwe gebou wat nog opgerig word) op of van 'n hangsteier af of van 'n bootsmanstoel af of van 'n dak af op 'n hoogte van meer as 40 voet bokant die grond, in verband met die opknapping, verbouing of herstel van sodanige gebou;
- (xi) "noodwerk", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, ook alle werk wat nie binne die gewone werkure, soos in klousule 10 voorgeskryf, verrig kan word nie en wat nodig is ten einde die gesondheid of veiligheid van die publiek of die voortsetting van 'n ander nywerheid, saak of onderneming te verseker, of enige werk wat, weens sulke oorsake soos 'n brand, storm, oorstrooming, ongeluk of gewelddaad, sonder versuim verrig moet word;
- (xii) "noodsaaklike dienste" alle werk wat noodsaaklikerwyse verrig moet word ten einde die gesondheid en veiligheid van die publiek of die voortsetting van 'n ander nywerheid, saak of onderneming te verseker;
- (xiii) "Nywerheid" die Bounywerheid;
- (xiv) "toesluitplek" 'n skuur, kamer, werkwinkel, fabriek of dergelike plek wat uit vier mure en 'n dak bestaan, wat gemaak is van beton, bakstene, hout, yster of 'n kombinasie daarvan, wat stewig toegesluit kan word en wat geheel en al só gebou moet word dat dit plek verskaf waar die gereedskap en kiere van werknemers te eniger tyd veilig bewaar kan word;
- (xv) "minderjarige" 'n werknemer wat werksaam is in 'n ambag wat ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is, gedurende die proeftydperk wat in daardie Wet voorgeskryf word;
- (xvi) "nagwag" en/of "patrolieman" 'n werknemer wat persele, geboue, hekke of ander eiendom snags en/of gedurende die vakansietydperk genoem in Klousule 23 van hierdie Ooreenkoms, bewaak;
- (xvii) "oortydwerk" alle werk wat buite die ure voorgeskryf in klousule 10 (1) en (2) van hierdie Ooreenkoms, verrig;
- (xviii) "stukwerk" 'n werkstelsel waarvolgens die minimum loon waarop 'n werknemer geregtig is, uitsluitlik bereken word op die hoeveelheid werk wat verrig of geproduseer is, ongeag die tyd wat aan sodanige werk bestee is;

- (xix) "skilled labourer" means an employee who is wholly or mainly engaged in one or more of the following operations:—
- (a) Driving a mechanical vehicle, the unladen weight of which together with the unladen weight of any trailer drawn by such vehicle does not exceed 7,700 lb.;
 - (b) operating a sandpapering or spinning machine on flooring;
 - (c) operating a builders' hoist other than a power crane;
 - (d) operating concrete mixers or mortar mills or similar machines;
 - (e) scaffold erecting under constant supervision of an artisan;
 - (f) supervising unskilled labourers;
- (xx) "structure" includes walls, boundary, garden and retaining walls and monuments;
- (xxi) "suitable sleeping accommodation" means a waterproof shelter capable of being securely locked, with a wooden floor and the necessary washing and lavatory accommodation;
- (xxii) "task-work" means any system of work under which the minimum quantity or output of work to be done in a specified time is fixed as a condition of the wage prescribed in clause 4;
- (xxiii) "trainee" means an employee serving a period of training in terms of the provisions of the Training of Artisans Act, No. 38 of 1951;
- (xxiv) "unskilled labourer" means an employee who is wholly or mainly engaged in one or more of the following operations:—

Assisting artisans by grain filling preparatory to polishing of wood surfaces with fabric;
 assisting artisans in the application of glue to tenons or wood surfaces prior to cramping or pressing;
 assisting artisans in placing of steel props and fixing to bearers and adjusting to heights;
 attending swing saws under supervision, assisting in setting stone and fixing saw blades for the purpose of the operation of swing saws and polishing machinery and/or working grindstone machinery;
 applying of floor polish;
 bagging down walls and ceilings;
 baling waste or scrap metal by hand or machine;
 binding or tying with wire, steel reinforcing materials and cutting, bending and assembling, erecting and fixing such materials under supervision;
 carrying mortar, bricks, stone, concrete or other materials;
 caulking of joints in drains under supervision;
 cleaning mortices;
 cleaning off glass after glazing;
 cleaning off excess tags of putty after glazing;
 cleaning completed frames in preparation for puttying;
 cleaning off moulds, work benches, yard premises, tools, etc.;
 cleaning down of teak or other hard woods by using solvents and steel wool;
 coupling steel windows and door frames under supervision;
 cutting, screwing, bending and threading of piping and steel rods by hand or machine under supervision excluding copper and the bending of electrical conduits;
 cutting scaffold poles or props by two-handed saw;
 cutting dampcourse and placing in position;
 cutting of toothings and indents for bonding brick-work;
 cutting hoop iron, bending and holing;
 cutting up scrap metal by hand;
 cutting, drilling, chasing and plugging in brick and concrete;
 cutting off roofing tiles with hand-cutting machine;
 digging or taking out stone or soil for foundations, trenches, drains and channels;
 drawing off material from all woodworking machines;
 drilling or punching metal by power or hand machine under supervision;
 erecting hoists under supervision;
 excavating in ground, soft and hard rock and using a jack-hammer and removing excavated stone and soil;
 feeding material to roller-fed woodworking machines under supervision;
 filling in blemishes on the face of finished articles using a cement mixture and rubbing the face with a piece of sacking;
 filling in joints between joint of brick and concrete beam under supervision;
 filling in joints and cleaning off wall tiles, excluding jointing and pointing;
 filling of moulds with a facing mixture and concrete mixture, using a shovel;
 fixing hoop iron, steel or wire stiffeners to strengthen shuttering;
 fixing asphalt sheeting to sides of steel and wood frames;

- (xix) "geskoolde arbeider" 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—
- (a) 'n Meganiese voertuig bestuur waarvan die onbelaste gewig, tesame met die onbelaste gewig van die sleepwa wat deur sodanige voertuig getrek word, hoogstens 7,700 lb is;
 - (b) 'n skuur- of draaiskyfmasjiene op vloere bedien;
 - (c) 'n bouershistoestel uitgesonderd 'n kraghyskraan, bedien;
 - (d) betonmengmasjiene of daghameulens of dergelike masjiene bedien;
 - (e) steiers onder die gedurige toesig van 'n ambagsman oprig;
 - (f) oor ongeskoolde arbeiders toesig hou;
- (xx) "bouwerk" ook mure, grens-, tuin- en keermure en monumente;
- (xxi) "geskikte slaapplek" 'n waterdigte skuiling wat veilig toegesluit kan word en 'n houtvloer het en ook die nodige was- en latrinegeriewe het;
- (xxii) "taakwerk" 'n werkstelsel waarvolgens die minimum werk wat in 'n gespesifiseerde tyd verrig of geproduseer moet word, vasgestel word as 'n voorwaarde vir die loon wat in klousule 4 voorgeskryf is;
- (xxiii) "kwekeling" 'n werknemer wat 'n opleidingstydperk deurmaak ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, No. 38 van 1951;
- (xxiv) "ongeskoolde arbeider" 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—

Ambagsmanne help deur draadholtes in hout op te vul voordat houtoppervlakke met doek opgevryf word;
 ambagsmanne help om lym aan tappe of houtoppervlakke te smeer voordat dit vasgekleem of gepers word;
 ambagsmanne help om staalstutte in posisie te plaas, dit aan drabalk vas te maak en dit op die regte hoogte te stel;
 hangsaai onder toesig bedien, help om klippe reg te plaas en saaglemme in te sit met die doel om hangsaai en poleermasjiene te bedien en/of met slypsteenmasjinerie werk;
 vloerpolitoer aanbring;
 saksmeewerk aan mure en plafonne verrig;
 afval- en ou metaal met die hand af deur middel van teer, oprig en vassit;
 staalwapeningsmateriaal met draad bind of vasbind en sodanige materiaal onder toesig sny, buig en monteer, oprig en vassit;
 dagha, stene, klip, beton of ander materiaal dra;
 lasplekke in riole onder toesig kalfater;
 tapgate skoonmaak;
 glas skoonmaak nadat ruite ingesit is;
 strokies stopverf wat te veel aangebring is, verwyder nadat ruite ingesit is;
 voltooiende rame skoonmaak voordat stopverf aangebring word;
 vorms, werkbanke, werfpersele, gereedskap, ens., skoonmaak;
 klaat of ander harde houtsoorte skoonmaak deur oplosmiddels en staalwol te gebruik;
 staalvensters of deurklosse onder toesig koppel;
 pype en staalstawe, uitgesonderd dié van koper, onder toesig met die hand of 'n masjiene sny, vasskroef, buig en skroefdraad daarin sny, maar nie elektriese leidings buig nie;
 steierpale of stutte met 'n treksaag afsaag;
 voglaai sny en in posisie plaas;
 in- en uittandings vir steenverbandwerk inkap;
 hoepels sny, buig en gate daarin maak;
 afvalmetaal met die hand aan stukke sny;
 stene en beton sny, boor, gleuwe daarin maak en proppe daarin aanbring;
 dakpanne met 'n handteelsnmasjiene sny;
 klip of grond uitgrawe of uithaal vir fondamente, slote, riole en kanale;
 materiaal van alle soorte houtwerkmasjiene afneem;
 metaal met 'n kragaangedrewe of handmasjiene onder toesig boor of pons;
 hystoestelle onder toesig oprig;
 uitgrawings in grond, sagte en harde rots maak en 'n klopboor gebruik, en die uitgegrawe klip en grond verwyder;
 materiaal onder toesig invoer in houtwerkmasjiene wat van invoerrolle voorsien is;
 gate en duike in die voorvlak van afgewerkte artikels met 'n sementmengsel opvul en die voorvlak met 'n stuk sakmateriaal afvryf;
 voeg tussen steenwerk en betonballe onder toesig opvul;
 voeg tussen muurteëls opvul en alle muurteëls skoonmaak, uitgesonderd voegstryk- en voegvulwerk;
 vorms met 'n voorwerkmengsel en betonmengsel vul deur 'n skopgraaf te gebruik;
 hoepelyster-, staal- of draadverstyngs aanbring om bekisting te verskerk;
 asfaltplate aan die kante van staal- en houtrame aanbring;

fixing lugs to steel windows and door frames under supervision;

gauging sand, stone and cement;

gauging sizes of wall and floor tiles;

grouting in joints and filling backs of stone work after fixing;

grouting of joints in bricks and tile floors and cleaning off;

hoisting shuttering and placing in position but not fixing;

hoisting of steel and laying into position under supervision;

kneading of putty to correct consistency;

laying and levelling of concrete, operating a concrete vibrator, and assisting in screeding under supervision;

laying loose tiles on surfaces without bedding, provided no tools are used;

lime washing and the use of tar or similar products on buildings and latrines occupied and used by Bantu and rough timber such as joists and underside of floors, and provided, however, that lime washing in connection with buildings and/or latrines during their erection or within 60 days of the completion of any building shall be excluded from this definition;

loading and unloading materials and goods;

mixing mastic asphalt in pots, attending to fires, carrying mixed materials to site of laying, rubbing up laid mastic until cold, cleaning up under supervision;

mixing asphalt macadam, dumping and placing material at laying site, rolling with hand-rollers;

mixing concrete by hand or machine, under supervision;

oiling and greasing machinery when not in operation;

operating swing saws, stone polishing machinery and compressors for stone work;

operating a power-driven grinding machine on metal or filing by hand;

painting or spraying of asphaltic and/or other composition sheeting and roofs with bituminous based aluminium paint, under supervision;

priming of surfaces with bitumastic or waterproofing solutions;

preparing roofs, including scraping and wire-brushing prior to painting;

painting of joints and backs of stone with waterproofing compound;

preservative painting of all builders' plant;

removing rust and scale from iron or steel surfaces, provided no chemicals are used;

removing loose and flaking paint from gutters, drain-pipes or other surfaces, under supervision when a blowlamp or paint solvent is being used;

removing plaster from steel or wood surfaces in new buildings prior to painting;

scraping and rubbing down previously lime-washed or other surfaces, but not to include repairing of such surfaces;

scraping or washing of walls or any surfaces for painting, provided that no tools ordinarily employed by painters are used, or artisan's work is done by an unskilled labourer;

use of abrasives of all kinds by hand including rubbing compounds on preparatory work in painting and spraying, including sandpaper of a grade not finer than Oakey's No. 2 strong, or equivalent may be used for any of these cleaning processes, but no brushes other than scrubbing brushes or wire brushes may be used;

raking out of brick joints and preparation of surfaces for plastering;

removing stains and cement on stone, artificial stone, slate, terracotta or similar surfaces with carborundum blocks or rubbing machines;

scraping down finished faces of products using a wire steel brush and a scrubbing brush by hand;

shovelling materials into, or removing them from mortar or concrete mixing machines, sieving sand and mixing mortar or concrete by hand with shovels;

stopping of joints of moulds with plaster of paris by hand or with the use of a piece of tin, under supervision;

stripping shuttering under supervision;

setting up of moulds and stripping of casings and castings;

tamping of the filling in moulds, excluding the use of plasterers' trowels;

treating timber with preservative under supervision;

tying of roof tiles with wire;

onder toesig kloue aan staaivensters en deurkosyne aanbring;

sand, klip en sement afmeet;

groottes van muur- en vloerteëls meet;

voeë met bry vul en die agterkant van klipwerk opvul nadat dit aangebring is;

voeë in stene en teëlvloere met bry vul en skoonmaak;

bekisting ophys en in posisie plaas maar nie vassit nie;

staal ophys en onder toesig in posisie plaas;

stopverf knie totdat dit die regte stewigheid het;

beton lê en gelyk maak, 'n betontriller bedien en onder toesig met die afvlakwerk help;

los teëls op oppervlakke lê sonder om dit vas te sit, mits geen gereedskap gebruik word nie;

geboue en latrines wat deur Bantoes geokkupeer en gebruik word en ruwe timmerwerk soos balke en die onderkant van vloere afwit en teer of dergelike produkte in verband daarmee gebruik; met dien verstande dat afwitwerk in verband met geboue en/of latrines gedurende die oprigting daarvan of binne 60 dae nadat 'n gebou voltooi is, uit hierdie beskrywing uitgesluit word;

materiaal en goedere op- en aflaai;

mastikasfalt in potte meng, vure in stand hou, gemengde materiaal na aanbringplek dra en mastik wat gelê is, onder toesig opvryf totdat dit koud is, en onder toesig skoonmaakwerk verrig;

asfaltmacadam meng, materiaal op aanbringplek stort en plaas, rolwerk met handrollers verrig;

beton onder toesig met die hand of deur middel van 'n masjien meng;

masjinerie olie en ghries wanneer dit nie aan die gang is nie;

hangsae, klippoleermasjinerie en kompressors vir klipwerk bedien;

'n kragangedrewe slypmasjien op metaal bedien of vylwerk met die hand verrig;

asfalt- en/of ander komposisieplate en -dakke onder toesig met bitumeneuse aluminiumverf bestryk of bespuit;

grondlaag van bitumastiek of waterdigtingsoplossing op oppervlakke aanbring;

dakke vir verfwerk gereed maak, met inbegrip van skraap- en draadborselwerk;

voeë en agterkante van klipwerk met waterdigtingsmengsels verf;

alle bouersuïstrusting met preserveermiddels verf;

roes en ketelsteen van yster- of staaloppervlakke verwyder mits geen chemikalieë gebruik word nie;

verf en geskilferde verf van geute, geutpype of ander oppervlakke verwyder, mits dit onder toesig geskied wanneer 'n blaaslamp of verpopsomiddel gebruik word;

pleister van staal- of houtoppervlakke in nuwe geboue verwyder voordat dit geverf word;

die witkalk van oppervlakke wat voorheen afgewit is, afskraap en afvryf, maar sonder om herstelwerk aan sodanige oppervlakke te verrig;

mure of ander oppervlakke afskraap of afwas met die doel om dit te verf; met dien verstande dat geen gereedskap wat skilders gewoonlik gebruik, gebruik word nie of dat geen ambagswerk deur 'n ongeskoolde arbeider verrig word nie;

skuurmiddels van alle soorte, met inbegrip van vryfmiddels, op voorbereidingswerk in verband met verf en spuitwerk verrig, met inbegrip daarvan dat skuurpapier wat nie van 'n fyner graad as Oakey No. 2-sterkte of die ekwivalent daarvan, is nie, vir enigeen van hierdie skoonmaakprosesse gebruik mag word, maar geen ander kwaste as skropborsels of draadborsels mag gebruik word nie;

voeë tussen stene uitkrap en oppervlakke vir pleisterwerk gereed maak;

vlekke en sement met karborundumblokke of vryfmasjiene van klip-, kunsklip-, leiklip-, terra-cotta- of dergelike oppervlakke verwyder;

afgewerkte voorvlakke van produkte met die hand afskraap deur 'n staldraadborsel en 'n skropborsel te gebruik;

materiaal met 'n skopgraaf in dagha- of betonmengmasjiene invoer of dit daaruit haal, sand sif en dagha of beton meng deur skopgrawe te gebruik;

nate van vorms onder toesig met gips toestop en wel met die hand of met behulp van 'n stukkie blik;

bekisting onder toesig afbreek;

vorms opstel en omhulsels en bekisting afbreek;

die vulsels in vorms vasstamp sonder om pleister-troffels te gebruik;

timmerhout onder toesig met preserveermiddels behandel;

dakteëls met draad vasbind;

washing down brick and concrete with scrubbing brushes and cleaning used bricks;
washing down new galvanised surfaces prior to painting and treating new galvanised surfaces under supervision when a blowlamp or paint solvent is being used;
wedging up wood props under supervision;
working jack-hammers or using hammer and punch for splitting stone or drilling dowel holes;
assisting artisans or higher graded workers wherever necessary, but not to perform skilled work or work defined as that of skilled labourer;

steen- en betonwerk met skropborsels afwas, en gebruikte stene skoonmaak;
nuwe gegalvaniseerde oppervlakke afwas voordat dit geverf word en nuwe gegalvaniseerde oppervlakke onder toesig behandel wanneer 'n blaaslamp of veroplosmiddel gebruik word;
houtstutte onder toesig opkeel;
met klopbore werk of hammers en ponse gebruik vir die splitsing van klip of die boor van tapgate;
ambagsmanne of werkers van 'n hoër graad bystaan wanneer nodig, sonder om geskoolde arbeid of werk wat as dié van 'n geskoolde arbeider omskryf is, te verrig;

(xxv) "unladen weight" means the weight of any mechanical vehicle or trailer as expressed in a licence or certificate issued in respect of such vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of such vehicles and/or trailers;

(xxvi) "wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the hours of work prescribed in clause 10;

(xxvii) "wet weather shelter" means a shelter constructed of weatherproof materials in such manner, that the occupants will be kept dry and comfortable in any circumstances;

(xxviii) "working day" means any day other than Saturday, Sunday, Good Friday, Easter Monday, Ascension Day, and the annual holiday period prescribed in clause 23 of this Agreement, in respect of the ordinary hours laid down in clause 10;

(xxix) "working employer" means any employer or partner in a partnership who himself performs work similar to that carried out by employees in the Industry, and shall include the director of a company registered in terms of clause 21.

(xxv) "onbelaste gewig" die gewig van 'n meganiese voertuig of sleepwa soos uitgedruk in 'n lisensie of sertifikaat wat ten opsigte van sodanige voertuig of sleepwa uitgereik is deur 'n owerheid wat by Wet gemagtig is om lisensies ten opsigte van sodanige voertuie en/of sleepwaens uit te ryk;

(xxvi) "loon" daardie gedeelte van die besoldiging wat in kontant aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van die werkure soos in klousule 10 voorgeskryf;

(xxvii) "weerskuiling" 'n skuiling wat van waterdigte materiaal gebou is en wel op so 'n manier dat die okkuppeerders daarvan onder alle omstandighede droog gehou word en gerieflik sal wees;

(xxviii) "werkdag" enige dag, uitgesonderd Saterdag, Sondag, Goeie Vrydag, Paasmaandag, Hemelvaartsdag en die jaarlikse vakansietydperk soos voorgeskryf in klousule 23 van hierdie Ooreenkoms ten opsigte van die gewone werkure soos in klousule 10 voorgeskryf;

(xxix) "werkende werkgewer" 'n werkgewer of vennoot in 'n vennootskap wat self werk doen wat soortgelyk is aan dié wat deur werknemers in die Nywerheid verrig word, en omvat dit ook die direkteur van 'n maatskappy wat ingevolge klousule 21 geregistreer is.

4. WAGES.

(1) Subject to the provisions of sub-clauses (2), (3), (4) and (5) of this clause no employer shall pay, and no employee shall accept, wages at rates lower than the following:—

	Per Hour.
(a) Unskilled labourer.....	13 cents.
(b) Skilled labourer.....	26 cents.
(c) Driver of mechanical vehicles, the unladen weight of which together with the unladen weight of any trailer drawn by such vehicle exceeds 7,700 lb.....	47 cents.
(d) Operator of power crane.....	47 cents.
(e) Artisans in all trades.....	80 cents.
(f) Minors—	

During the probationary period allowed under the Apprenticeship Act, 1944, the rate laid down for first-year apprentices.

	Per Day.
(g) Night-watchmen and/or patrolmen.....	R1-25.

(2) *Differential Rates.*—An employee who on any day performs, for longer than one hour in the aggregate, two or more classes of work, for which different rates of wages are prescribed in sub-clause (1) of this clause shall be paid at the rate of the higher or highest wage for all hours worked on that day.

(3) *Payment of Shift Work.*—An employee working any shift, other than within the hours prescribed in clause 10 (1), shall be paid at the rate of the wage prescribed in sub-clause (1) of this clause for any employee of his class plus 10 per cent.

(4) *Payment for Dangerous Work.*—In addition to the wage prescribed in sub-clause (1) of this clause, an employee shall be paid not less than 10 per cent of such wage in respect of each hour or part of an hour during which he is engaged in performing dangerous work.

(5) *Suspension of Employment Due to Inclement Weather.*—An employer may suspend the employment of any employee on account of inclement weather and shall not be liable for payment of any remuneration during the period of such suspension.

5. COST OF LIVING ALLOWANCE.

The wages prescribed in clause 4 (1) shall be deemed to include cost of living allowance prescribed and payable in terms of War Measure No. 43 of 1942, as amended. If the cost of living allowance prescribed in War Measure No. 43 of 1942, as amended, or any substituting or superseding legislation, is increased, the wages prescribed in clause 4 (1) of this Agreement shall be increased accordingly; provided that the difference between the wages prescribed in this Agreement and in clause 4 (1) of the Agreement published under Government Notice No. 330 of the 1st March, 1963, shall be deducted from the increased cost of living allowance as prescribed by the said War Measure or any substituting or superseding legislation.

4. LONE.

(1) Behoudens die bepalings van subklousules (2), (3), (4) en (5) van hierdie klousule, mag geen lone wat laer as die volgende is deur 'n werkgewer betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:—

	Per uur.
(a) Ongeskoolde arbeider.....	13 sent.
(b) Geskoolde arbeider.....	26 sent
(c) Bestuurder van 'n meganiese voertuig waarvan die onbelaste gewig, tesame met die onbelaste gewig van 'n sleepwa wat deur sodanige voertuig getrek word, 7,700 lb te bowe gaan.....	47 sent.
(d) Bediener van 'n kraghyskraan.....	47 sent.
(e) Ambagsmanne in alle ambagte.....	80 sent.
(f) Minderjariges—	

Gedurende die proeftydperk wat ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, toegelaat word, die loon vir vakleerlinge in hul eerste jaar voorgeskryf.

	Per dag.
(g) Nagwag en/of patrollieman.....	R1.25

(2) *Differensiële lone.*—'n Werknemer wat op 'n bepaalde dag vir altesaam langer as een uur twee of meer klasse werk verrig waarvoor verskillende lone in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf word, moet teen die hoër of die hoogste loon betaal word vir al die ure wat op daardie dag gewerk word.

(3) *Betaling vir skofwerk.*—'n Werknemer wat 'n skof werk, uitgesonderd 'n skof binne die ure in klousule 10 (1) voorgeskryf, moet die loon wat in subklousule (1) van hierdie klousule vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word, plus 10 persent betaal word.

(4) *Betaling vir gevaarlike werk.*—Benewens die loon wat in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf is, moet 'n werknemer minstens 10 persent van sodanige loon betaal word ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur waarin hy gevaarlike werk verrig.

(5) *Opskorting van diens weens slegte weer.*—'n Werknemer mag die diens van 'n werknemer weens slegte weer opskort, en hy is nie vir betaling van enige besoldiging gedurende die tydperk van sodanige opskorting aanspreeklik nie.

5. LEWENSKOSTETOELAE.

Die lone voorgeskryf in klousule 4 (1) word geag lewenskoste-toelae in te sluit. As die lewenskostetoelae wat ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, of enige plaasvervangende of opvolgende wetgewing betaalbaar is, verhoog word in so 'n mate dat 'n werknemer geregtig sou gewees het op 'n hoër besoldiging as dié wat in klousule 4 (1) voorgeskryf is, moet sy besoldiging dienoreenkomstig verhoog word; met dien verstande dat die verskil tussen die lone wat voorgeskryf is in hierdie Ooreenkoms en in klousule 4 (1) van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskenningsgewing No. 330 van 1 Maart 1963, afgetrek moet word van die verhoogde lewenskostetoelae soos by genoemde Oorlogsmaatreël of enige vervangende of opvolgende wetgewing voorgeskryf.

6. PROHIBITION OF PIECE-WORK AND TASK-WORK AND LABOUR-ONLY CONTRACTS.

(1) The giving out by employers or the performance by employees of work on a piece-work basis or any system of payment of labour by which earnings of an employee are based or calculated upon quantity or measurement of work performed, is prohibited.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-clause (1) and subject to the condition that no employee may be paid less than the amount he would be entitled to in terms of clauses 4, 5, 7, 8, 11, 24 and 28 of this Agreement, or any other agreement entered into between the parties, an employer may base an employee's remuneration on the quantity or output of work done; provided that no such system of remuneration shall be permissible except in the form of an incentive scheme the terms of which have been agreed upon as set out in sub-clauses (3) and (4) hereunder: Provided further that apprentices shall not be allowed to participate in such incentive schemes.

(3) Any employer who wishes to introduce an incentive scheme shall set up a joint committee of representatives of the management and the employees which may agree upon the terms of any such scheme.

(4) The terms of any such incentive scheme and any subsequent alteration thereto which may have been agreed upon by the committee shall be reduced to writing and be signed by the members of the committee and shall not be varied by the committee or terminated by either party unless the party wishing to vary or terminate the Agreement has, in writing, given the other party such notice as may be agreed upon by the parties when entering into such agreement.

(5) (a) No employer shall give out work on a labour-only contract basis.

(b) No employee shall perform work on such a basis.

7. WALKING TIME.

(1) Whenever a job is situated outside a radius of five miles but within a radius of eight miles from the General Post Office, Kroonstad, the employer shall pay to each employee employed on such job an allowance of two and a half cents for every half-mile or portion of half-mile of the distance beyond such five mile radius.

(2) The allowance shall be payable both ways daily.

(3) An employer shall be entitled to provide transport in lieu of the foregoing, or pay for transport in respect of the said distance as prescribed in sub-clause (1) of this clause.

(4) Any time occupied by the employee proceeding to or from work, shall be outside the ordinary working hours as prescribed in clause 10.

(5) An employer shall pay the allowance payable in terms of this clause weekly on the usual pay-day.

8. COUNTRY JOBS.

The following transport allowance and/or allowances for sleeping accommodation shall be paid by an employer to an employee sent by him to work on a country job:—

(a) Where the employee is able to and does return to his home every day, return second class railway fare or bus fare daily. Only time worked on a job shall be paid for.

(b) Where the employee is unable to return to his home daily—

(i) second class railway fare to and from the place of work at the beginning and termination of such work respectively; time occupied in travelling during the ordinary working hours only shall be paid for at the hourly rate of wages of the employee concerned as prescribed in clause 4 of this Agreement;

(ii) suitable sleeping accommodation, in proximity to the place of work, or an allowance of R1 per working day in lieu thereof;

(iii) an employee, if able to proceed to his home at the week-end and return by the ordinary starting time Monday (or Tuesday, if Monday is a holiday in the Industry), shall be entitled to second class railway return fare at week-ends but no payment in lieu of such fare shall be made if the journey is not undertaken; wages shall not be payable in respect of any time spent travelling during such week-ends.

9. PAYMENTS OF WAGES, ALLOWANCES AND OVERTIME.

(1) All wages, earnings for overtime, allowances and all other remuneration due to an employee shall be paid in cash weekly not later than 5.18 p.m. on Fridays, or subject to the provision of clause 12 (3) (c) on termination of employment if this takes place before the ordinary pay-day of the employee; provided that—

(a) payment may be made on a day prior to Friday, if agreed to by the employer and the employee and notification in writing of such alteration is forwarded to the Council by the employer;

6. VERBOD OP STUKWERK EN TAAKWERK EN KONTRAKTE VIR SLEGS ARBEID.

(1) Die uitbesteding, deur werkgewers of die verrigting, deur werknemers, van werk op 'n stukwerkgrondslag of volgens enige stelsel van betaling waarby die verdienste van 'n werknemer gebaseer of gereken word op die hoeveelheid of omvang van die werk wat verrig is, word verbied.

(2) Ondanks die bepalings van subklousule (1) en behoudens die voorwaarde dat geen werknemer minder betaal mag word nie as die bedrag waarop hy ingevolge klousules 4, 5, 7, 8, 11, 24 en 28 van hierdie Ooreenkoms of ingevolge die bepalings van enige ander ooreenkoms wat deur die partye aangegaan is, geregtig sou gewees het, mag 'n werkgewer 'n werknemer se besoldiging baseer op die hoeveelheid werk wat verrig of geproduseer is; met dien verstande dat so 'n stelsel van besoldiging nie toelaatbaar is nie tensy dit in die vorm van 'n aansporingskema is ten opsigte waarvan daar ooreenkomstig die bepalings van subklousules (3) en (4) hieronder ooreengekom is; en voorts met dien verstande dat vakleerlinge nie toegelaat moet word om aan sodanige aansporingskemas deel te neem nie.

(3) 'n Werkgewer wat 'n aansporingskema wil invoer, moet 'n gesamentlike komitee van verteenwoordigers van die bestuur en die werknemers in die lewe roep, wat oor die voorwaardes van so 'n skema ooreen mag kom.

(4) Die voorwaardes van so 'n aansporingskema en alle latere wysigings daarvan waarvoor die komitee mag ooreengekom het, moet op skrif gestel en deur die lede van die komitee onderteken word, en dit mag nie deur die komitee verander of deur enigiemand van die partye beëindig word nie tensy die partye wat die skema wil verander of beëindig, aan die ander party skriftelik kennis gegee het ooreenkomstig die tydperk waarvoor die partye ooreen mag kom wanneer hulle so 'n ooreenkoms aangaan.

(5) (a) Geen werkgewer mag werk op 'n kontrakgrondslag van „slegs arbeid” uitbestee nie.

(b) Geen werknemer mag werk op so 'n grondslag verrig nie.

7. STAPTYD.

(1) Wanneer 'n werk buite 'n straal van vyf myl van die Hoofposkantoor, Kroonstad, af geleë is, moet die werkgewer aan elke werknemer wat by sodanige werk werksaam is, 'n toelae van twee en 'n halfsent betaal vir elke halfmyl of gedeelte van 'n halfmyl van dié afstand wat groter as sodanige straal van vyf myl is.

(2) Die toelae is daaglik vir albei rigtings betaalbaar.

(3) 'n Werkgewer is daarop geregtig om vervoer te verskaf in plaas daarvan om voornoemde toelae te betaal of om vir vervoer ten opsigte van genoemde afstand te betaal soos in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf.

(4) Alle tyd wat die werknemer daaraan bestee om na sy werk te gaan of daarvandaan terug te keer, val buite die gewone werkure soos in klousule 10 voorgeskryf.

(5) 'n Werkgewer moet die toelae wat ingevolge die bepalings van hierdie klousule betaalbaar is, weekliks en wel op die gewone betaaldag betaal.

8. PLATTELANDSE WERK.

'n Werkgewer wat 'n werknemer na werk op die platteland stuur, moet ondergenoemde vervoertoeleae en/of toelaes vir slaapplek aan sodanige werknemer betaal:—

(a) Waar die werknemer daartoe in staat is om elke dag na sy tuiste terug te keer en dit wel doen, moet die werkgewers die daaglikse reisgeld vir 'n spoorwegreterkaartjie, tweede klas, of die daaglikse busgeld betaal. Daar word slegs vir die werktid wat wel aan die werk bestee is, betaal.

(b) Waar die werknemer nie daaglik na sy tuiste kan terugkeer nie—

(i) moet die werkgewer die reisgeld van 'n spoorwegreterkaartjie, tweede klas, na en van die verblyfplek af, onderskeidelik aan die begin en aan die beëindiging van sodanige werk betaal. Daar word slegs vir dié werktid wat gedurende die gewone werkure deur reis in beslag geneem word, betaal en wel teen die uurloon van die betrokke werknemer soos in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf;

(ii) moet die werkgewer geskikte slaapplek naby die werkplek verskaf of 'n toelae van R1 per werkdag in plaas daarvan betaal;

(iii) is so 'n werknemer wat wel gedurende die naweek huis toe kan gaan en teen die gewone begintyd op Maandag (of Dinsdag, as Maandag 'n vakansiedag in die Nywerheid is) na sy werk kan terugkeer, geregtig op die geld vir 'n spoorwegreterkaartjie, tweede klas, gedurende naweke, maar sodanige reisgeld word nie betaal as die reis nie onderneem word nie; geen loon is ten opsigte van enige tyd wat gedurende sodanige naweke aan reis bestee word, betaalbaar nie.

9. BETALING VAN LONE EN TOELAES EN BETALING VIR OORTYDWERK.

(1) Alle lone, oortydverdienste, toelaes en alle ander besoldiging wat aan 'n werknemer verskuldig is, moet weekliks in kontant aan hom betaal word en wel nie later nie as 5.18 nm. op Vrydae of, behoudens die bepalings van klousule 12 (3) (c), by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag van die werknemer plaasvind; met dien verstande dat—

(a) betaling op 'n dag voor Vrydag mag geskied as die werkgewer en die werknemer daartoe ooreengekom het en die werkgewer die Raad skriftelik van sodanige verandering in kennis gestel het;

(b) when Friday is a holiday in the Industry, payment shall be made on the last working day preceding Friday.

(2) Wages, earnings for overtime, allowances and all other remuneration due to an employee shall be contained in an envelope or container, on which shall be recorded, or which shall be accompanied by a statement showing—

- the employer's name;
- the employee's name and occupation;
- the number of ordinary hours worked by the employee;
- the number of overtime hours worked by the employee;
- the employee's wage;
- the details of any other remuneration arising out of the employee's employment;
- the details of any deductions made;
- the actual amount paid to the employee; and
- the period in respect of which payment is made;

and such envelope or container on which these particulars are recorded and such statement, where issued, shall become the property of the employee.

(3) An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

- Deductions referred to in clauses 20, 25 and 28 of this Agreement;
- a deduction of any amount which an employer is legally or by order of any competent court required or permitted to make;
- when an employee agrees or is required in terms of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board and/or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amount specified hereunder:—

	Per Week.	Per Month.
	c	R c
Board.....	40	1 73
Lodging.....	20	0 87
Board and lodging.....	60	2 60

- with the written consent of his employee, a deduction for contribution to the trade union in terms of clause 46. Such deduction shall, however, not be compulsory.

(4) No payment shall be made to or accepted by an employer either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

10. DAYS AND HOURS OF WORK.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (4) of this clause and clause 11 of this Agreement, no employer shall require or permit an apprentice or an employee for whom wages are prescribed in clauses 4 (1) (e) and 4 (1) (f), to work and no such apprentice or employee shall work—

- for more than 44 hours in any one week or for more than eight hours and forty-eight minutes in any one day;
- for more than five days in any one week—Monday to Friday;
- on a Saturday, Sunday, Good Friday, Easter Monday, Ascension Day and during the holiday period prescribed in clause 23 of this Agreement;
- before 7.30 a.m. or after 5.18 p.m.;
- between 12 noon and 1 p.m. on any day from Monday to Friday inclusive;
- for a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour.

(2) Subject to the provisions of sub-clause (4) of this clause and clause 11, no employer shall require or permit an employee for whom wages are prescribed in clauses 4 (1) (a), 4 (1) (b), 4 (1) (c) and 4 (1) (d) to work and no such employee shall work—

- for more than 46 hours in any one week or for more than nine hours and twelve minutes in any one day;
- for more than five days in any one week—Monday to Friday;
- on a Saturday, Sunday, Good Friday, Easter Monday, Ascension Day or during the holiday period prescribed in clause 23 of this Agreement;
- subject to the provisions of paragraph (a) of this sub-clause before 7.20 a.m. or after 5.32 p.m.;
- between 12 noon and 1 p.m. on any day from Monday to Friday inclusive;
- for a continuous period of more than five hours on any one day without an uninterrupted interval of at least one hour.

(3) All working employers or partners shall observe the provisions of sub-clauses (1) and (2) of this clause.

(4) (a) Subject to the consent of the Council an employer may engage employees to work two or three shifts during any period of twenty-four hours; provided that no employee shall work more than one shift in any period of twenty-four hours except under the conditions prescribed in clause 11 of this Agreement; and provided that one of the shifts shall be worked within the time prescribed in sub-clause (1) of this clause for the class or classes of employees therein mentioned.

(b) wanneer Vrydag 'n vakansiedag in die Nywerheid is, betaling op die laaste werkdag voor sodanige Vrydag moet geskied.

(2) Lone, oortydverdienste, toelaes en alle ander besoldiging wat aan 'n werknemer verskuldig is, moet ingesluit wees in 'n koevert of houer waarop die volgende aangeteken moet wees of wat vergesel moet gaan van 'n verklaring wat die volgende aandui:—

- Die werkgever se naam;
- die werknemer se naam en beroep;
- die getal gewone werke wat die werknemer gewerk het;
- die getal oortydure wat die werknemer gewerk het;
- die werknemer se loon;
- die besonderhede van enige ander besoldiging wat uit die werknemer se diens voortspruit;
- die besonderhede van enige bedrae wat afgetrek is;
- die werklike bedrag wat aan die werknemer betaal word;
- die tydperk ten opsigte waarvan betaling geskied;

en sodanige koevert of houer waarop hierdie besonderhede aangeteken is, asook sodanige verklaring, indien dit uitgereik word, word die eiendom van die werknemer.

(3) 'n Werkgever mag nie sy werknemer beboet nie, en met uitsondering van die aftrekkings hieronder genoem, mag hy geen bedrag van sy werknemer se besoldiging aftrek nie:—

- Die aftrekkings in klousules 20, 25 en 28 van hierdie Ooreenkoms genoem;
- 'n aftrekking van 'n bedrag wat 'n werkgever by wet of bevel van 'n bevoegde hof moet of mag aftrek;
- wanneer 'n werknemer daartoe instem of ingevolge die Bantoe (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, etes en/of huisvesting van sy werknemer aanneem, 'n aftrekking van hoogstens die bedrag hieronder gespesifiseer:—

	Per week.	Per maand.
	c	R c
Etes.....	40	1 73
Huisvesting.....	20	0 87
Etes en huisvesting.....	60	2 60

- Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n bedrag as bydrae aan 'n vakvereniging ooreenkomstig klousule 46. Sodanige aftrekking is egter nie verpligtend nie.

(4) 'n Werkgever mag nie ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer regstreks of onregstreks betaal word of betaling aanneem nie.

10. WERKDAE EN WERKURE.

(1) Behoudens die bepalinge van subklousule (4) van hierdie klousule en klousule 11 van hierdie Ooreenkoms, mag geen werkgever van 'n vakleerling of 'n werknemer vir wie lone in klousules 4 (1) (e) en 4 (1) (f) voorgeskryf is, vereis of hom toelaat om soos volg te werk nie, en mag geen sodanige vakleerling of werknemer soos volg werk nie:—

- Vir langer as 44 uur in 'n bepaalde week, of vir langer as agt uur en agt-en-veertig minute op 'n bepaalde dag;
- vir meer as vyf dae in 'n bepaalde week van Maandag tot Vrydag;
- op 'n Saterdag, Sondag, Goeie Vrydag, Paasmaandag, Hemelvaartsdag en gedurende die vakansietydperk wat in klousule 23 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is;
- voor 7.30 vm. of na 5.18 nm.;
- tussen twaalfuur middag en 1 nm. op 'n bepaalde dag van Maandag tot en met Vrydag;
- vir 'n aaneenlopende tydperk van langer as vyf uur sonder 'n ononderbroke pouse van minstens een uur.

(2) Behoudens die bepalinge van subklousule (4) van hierdie klousule en klousule 11, mag 'n werkgever nie van 'n werknemer vir wie werklone in klousules 4 (1) (a), 4 (1) (b), 4 (1) (c) en 4 (1) (d) voorgeskryf is, vereis of hom toelaat om soos volg te werk nie, en mag geen sodanige werknemer soos volg werk nie:—

- Vir langer as 46 uur in 'n bepaalde week of vir langer as nege uur en twaalf minute of 'n bepaalde dag;
- vir meer as vyf dae in 'n bepaalde week van Maandag tot Vrydag;
- op 'n Saterdag, Sondag, Goeie Vrydag, Paasmaandag, Hemelvaartsdag of gedurende die vakansietydperk wat in klousule 23 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is;
- behoudens die bepalinge van paragraaf (a) van hierdie subklousule, voor 7.20 vm. of na 5.32 nm.;
- tussen twaalfuur middag en 1 nm. op enige dag van Maandag tot en met Vrydag;
- vir 'n aaneenlopende tydperk van langer as vyf uur op 'n bepaalde dag sonder 'n ononderbroke pouse van minstens een uur per dag.

(3) Alle werkende werkgevers of vennote moet die bepalinge van subklousules (1) en (2) van hierdie klousule nakom.

(4) (a) Behoudens die toestemming van die Raad, mag 'n werkgever werknemers in diens neem om twee of drie skofte gedurende enige tydperk van 24 uur te werk; met dien verstande dat geen werknemer meer as een skof in enige tydperk van 24 uur mag werk nie, uitgesonderd op die voorwaardes wat in klousule 11 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is. En voorts met dien verstande dat een van die skofte gewerk moet word binne die tyd wat in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf word vir dié klas of klasse werknemers wat daarin genoem is.

(b) An employee who is required to work any shift other than the shift laid down in sub-clause (1) of this clause shall be paid at the rate of wage prescribed in clause 4 of this Agreement plus 10 per cent of such rate.

(5) No employee whilst in the employ of an employer shall, for remuneration or not, solicit, undertake or perform work in the industry—

- (a) outside the hours prescribed in sub-clauses (1) and (2) of this clause;
- (b) on a Saturday or Sunday;
- (c) on or during the holiday period prescribed in clause 23 (1) of this Agreement;
- (d) on or during the public holidays prescribed in sub-clause (2) of clause 23 of this Agreement.

(6) The provisions of this clause shall not apply to a night-watchman and/or patrolman; provided that an employer shall not require or permit such employee to work or to be on duty for a longer period than twelve hours without an interval of at least twelve hours during which the employer shall not require or permit him to work or be on duty.

11. OVERTIME.

(1) Subject to the provisions of the succeeding paragraphs of this clause, no employer shall require or permit overtime to be worked and no employee shall work overtime without the prior consent of the Council except in the case of emergency work, in which event the employer shall notify the Council as soon as possible after the commencement of such overtime of the fact that overtime is worked and of the circumstances necessitating such overtime.

(2) An employer who requires permission to work overtime for purposes other than emergency work shall apply to the Council in writing and, notwithstanding the provisions of sub-clause (1) hereof, the Council shall not withhold permission in respect of overtime not exceeding one hour per day from Monday to Friday inclusive unless in the opinion of the Council the granting of permission to work such overtime would be prejudicial to the interests of unemployed artisans and/or other employees or to the interest of the industry generally.

(3) Notwithstanding the fact that the Council may have granted permission to work overtime, it may require the discontinuance of overtime, if in its opinion the working of such overtime has become prejudicial to the interests of unemployed artisans and/or other employees or to the interest of the industry generally.

(4) *Payment for Overtime.*—An employee other than an employee for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (g) of this Agreement, who is required or permitted to work overtime, shall be paid at the rate of—

- (i) an amount equal to his ordinary remuneration made up of his consolidated basic wage and holiday payments for the first two hours overtime worked on Mondays to Fridays;
- (ii) one and one-quarter times his ordinary remuneration for any time worked—
 - (a) in excess of two hours overtime worked per day from Mondays to Fridays;
 - (b) prior to noon on Saturdays;

- (iii) one and one-third times his ordinary remuneration in respect of all time worked—
 - (a) after noon on Saturdays;
 - (b) on Sundays;

(c) on any of the public holidays or during the holiday period prescribed in clause 23 of this Agreement, in respect of each hour or part of an hour so worked.

(5) Application for permission to work overtime shall be lodged with the Council in writing before 12 noon on the business day on which such overtime is to be worked or, in the case of work to be performed on a Saturday or a Sunday, before 12 noon on the Thursday preceding. The application shall state—

- (a) his name and address;
- (b) the nature of the work to be executed;
- (c) the place where, the date on which and the times when it is to be commenced and completed;
- (d) the number and categories of the employees involved;
- (e) the reason why it should be executed outside the hours prescribed in clause 10 of this Agreement.

(6) Overtime required of an employee in terms of sub-clauses (2) and (3) of this clause shall be on a voluntary basis and the refusal of an employee to work such overtime for any reason shall not constitute good cause for the summary dismissal of such employee.

(7) The ordinary hours of work plus overtime shall in no case exceed 56 hours per week.

(8) No night watchmen and/or patrolmen shall be required or permitted to work more than 6 shifts, not exceeding 12 hours per shift, in any one week.

(b) 'n Werknemer van wie vereis word om 'n ander skof te werk as dié wat in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf is, moet dié loon wat in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, plus 10 persent van sodanige loon, betaal word.

(5) Geen werknemer mag, terwyl hy in die diens van 'n werk-gewer is, hetsy teen vergoeding al dan nie—

- (a) buite die ure wat in subklousules (1) en (2) van hierdie klousule voorgeskryf is;
- (b) op 'n Saterdag of 'n Sondag;
- (c) op of gedurende die vakansietydperk wat in klousule 23 (1) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is;
- (d) op of gedurende die openbare vakansiedae wat in subklousule (2) van klousule 23 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, werk in die nywerheid vra, onderneem of verrig nie.

(6) Die bepaling van hierdie klousule is nie op 'n nagwag en/of patrollieman van toepassing nie; met dien verstande dat 'n werkgever nie van so 'n werknemer mag vereis of hom mag toelaat om vir 'n langer tydperk as twaalf uur te werk of op diens te wees sonder 'n pouse van minstens twaalf uur nie, waarin die werkgever nie van hom mag vereis of hom mag toelaat om te werk of om op diens te wees nie.

11. OORTYDWERK.

(1) Behoudens die bepaling van die volgende paragrawe van hierdie klousule, mag 'n werkgever nie vereis of toelaat dat oortydwerk verrig word en mag geen werknemer oortydwerk verrig nie tensy die toestemming van die Raad vooraf verkry is, uitgesonderd in die geval van noodwerk, wanneer die werkgever die Raad so gou moontlik na die begin van sodanige oortydwerk moet verwittig van die feit dat oortydwerk gewerk word en van die omstandighede wat sodanige oortydwerk noodsaaklik maak.

(2) 'n Werkgever wat toestemming wil hê om oortyd te werk vir ander doeleindes as noodwerk, moet skriftelik by die Raad aansoek doen, en ondanks die bepaling van subklousule (1) hier-van, moet die Raad nie toestemming ten opsigte van oortydwerk van hoogstens een uur per dag van Maandag tot en met Vrydag weier nie, tensy die Raad van mening is dat die verlening van toestemming om sodanige oortydwerk te verrig, tot nadeel sal strek van die belange van werklose ambagsmanne en/of ander werknemers of van die belange van die Nywerheid oor die algemeen.

(3) Ondanks die feit dat die Raad toestemming vir oortydwerk mag verleen het, mag hy vereis dat sodanige oortydwerk gestaak word as hy van mening is dat die verrigting van sodanige oortydwerk die belange van werklose ambagsmanne en/of ander werknemers of die belange van die Nywerheid oor die algemeen benadeel.

(4) *Betaling vir oortydwerk:* 'n Werknemer, uitgesonderd 'n werknemer vir wie 'n loon in klousule 4 (1) (g) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, en van wie vereis word of wat toegelaat word om oortydwerk te verrig, moet daarvoor soos volg betaal word:—

- (i) 'n Bedrag gelyk aan sy gewone besoldiging, wat bestaan uit sy gekonsilideerde basiese loon en vakansiebetalings, vir die eerste twee uur oortyd wat hy van Maandag tot Vrydag werk;
- (ii) een en 'n kwart maal sy besoldiging vir alle tyd—
 - (a) wat hy van Maandag tot Vrydag langer as twee uur oortyd per dag werk;
 - (b) wat hy voor twaalfuur op Saterdag werk;
- (iii) een en 'n derde maal sy gewone besoldiging vir alle tyd—
 - (a) wat hy na twaalfuur op Saterdag werk;
 - (b) wat hy op Sondag werk;
 - (c) wat hy op 'n openbare vakansiedag werk of gedurende die vakansietydperk wat in klousule 23 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is,

ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur wat hy aldus werk.

(5) Aansoek om toestemming om oortyd te werk, moet voor twaalfuur middag op die besigheidsdag waarop sodanige oortyd gewerk moet word of, in die geval van werk wat op 'n Saterdag of 'n Sondag verrig moet word, voor twaalfuur middag op die vorige Donderdag skriftelik by die Raad ingedien word. Die applikant moet die volgende vermeld:—

- (a) Sy naam en adres;
- (b) die aard van die werk wat uitgevoer moet word;
- (c) die plek waar, die datum waarop en die tye wanneer die werk sal begin en sal eindig;
- (d) die getal en klasse werknemers daarby betrokke;
- (e) die rede waarom die werk uitgevoer moet word buite die ure soos in klousule 10 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is.

(6) Die oortydwerk wat ooreenkomstig subklousules (2) en (3) van hierdie klousule van 'n werknemer vereis word, moet op 'n vrywillige grondslag geskied en die weiering van 'n werknemer om sodanige oortydwerk om die een of ander rede te verrig, is nie 'n regsgeldige rede vir die summere ontslag van sodanige werknemer nie.

(7) Die gewone werkure plus oortydwerk mag in geen geval meer as 56 uur per week beloop nie.

(8) Geen wagte en/of patrolliemanne mag verplig of toegelaat word om meer as 6 skofte van hoogstens 12 uur per skof in enige bepaalde week te werk nie.

12. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) No notice of termination of employment shall be required unless the employee concerned has worked for at least three consecutive days with the same employer.

(2) Subject to—

(a) the right of an employer or an employee to terminate employment without notice for any good cause recognised by law as sufficient; or

(b) the provisions of any written agreement between employer and employee stipulating a period in excess of that provided herein;

an employer desirous of terminating the employment of an employee and an employee desirous of terminating an engagement with an employer shall give, in the case of carpenters and joiners, not less than two hours' notice and in the case of other employees, not less than one hour's notice of such termination of employment to the employer or the employee as the case may be, on any working day.

(3) The minimum period of such notice shall become operative at the commencement of the last two hours or one hour, as the case may be, before finishing time on the day in respect of which notice is given, provided that—

(a) an employer who gives notice to an employee for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (e), shall allow such employee to put his tools in working order during the minimum period of such notice, except in the case of an employee who has worked for less than five days;

(b) an employee who gives notice to an employer shall work during the minimum period of such notice at the work for which he was engaged;

(c) an employee who requires payment of wages due to be made on termination of employment shall give his notice to the employer at the normal starting time on the day of such termination.

13. STORAGE AND PROVISION OF TOOLS, ETC.

(1) A suitable place for locking up tools shall be provided by an employer on all jobs. This shall not apply to jobbing work. All employees' tools in workshops shall be insured by the employer against loss by fire.

(2) Employers shall supply grindstones for sharpening tools. Where no grindstone is provided on a job, suitable time and facilities shall be granted to carpenters and joiners prior to termination of employment to put their tools in order.

(3) Employers shall provide, in the case of—

(a) *Carpenters*.—All cramps, hand screws, glue brushes, wrenches, crowbars, augers and bits over 12 inches long, all hammers over 3 lb. and all saws for cutting corrugated asbestos and other materials of a similar hardness.

(b) *Masons and Stonecutters*.

(i) Tools for working granite or hard stone and claws;

(ii) suitable sheds for stone-cutters, the roof of which shall not be less than 10 feet high. This rule shall not be applied to small jobs on building sites;

(iii) an employee to sharpen all tools.

(c) *Painters and Paperhangers*.—All tools except putty knives, dusters and paperhangers' brushes and scissors.

(d) *Plasterers*.—Daggaboard and stands of suitable height rollers, straight edges and special granolithic tools.

(e) *Plumbers and Gasfitters*.

(i) Machines used in shops or on job.

(ii) Stake and rivetting bars and drills of all sizes.

(iii) Screwing tackle, such as stock, dies, taps and ratchets.

(iv) Pipe cutting tools and vices.

(v) Special and heavy caulking irons and firepots.

(vi) Metal pots and large ladles.

(vii) Chisels, punches, and wall pins over 9 inches in length.

(viii) Soldering irons and blow lamps.

(ix) Files and hacksaw blades.

(x) Mandrills over 2 inches in diameter.

(xi) Rivet sets from No. 12 rivet and over, and grooving tools.

(xii) Sheet metal workers' mallets and heavy dressers.

(xiii) Punches over $\frac{1}{4}$ (one quarter) inch in diameter, hollow or solid.

(xiv) Wrenches and tongs over 12 inches in diameter.

(f) *Electricians*.—Large files, blowlamps, draw vices, large chisels, sawblades and screw cutting tools.

14. SPECIAL PROVISIONS GOVERNING THE PERFORMANCE OF CERTAIN CLASSES OF WORK.

Employers and employees shall observe the following rules:—

(1) *Plastering Modelling Shops*.—An employer shall provide that the filling of moulds shall be carried out under the supervision of a European.

12. DIENSBEËINDIGING.

(1) Geen kennisgewing van diensbeëindiging word vereis nie tensy die betrokke werknemer vir minstens drie agtereenvolgende dae by dieselfde werkgever gewerk het.

(2) Behoudens —

(a) die reg van 'n werkgever of 'n werknemer om diens sonder enige kennisgewing te beëindig om 'n regsgeldige rede; of

(b) die bepalinge van 'n skriftelike ooreenkoms tussen die werkgever en die werknemer waarby 'n langer tydperk beding word as dié wat hierin bepaal word;

moet 'n werkgever wat die dienste van 'n werknemer wil beëindig en 'n werknemer wat sy diens by 'n werkgever wil beëindig, in die geval van timmermans en skrynwerkers, minstens twee uur vooraf en in die geval van ander werknemers, minstens een uur vooraf op enige werkdag kennis van sodanige diensbeëindiging gee aan die werkgever of die werknemer, na gelang van die geval.

(3) Die minimum tydperk van sodanige kennisgewing loop van die begin van die laaste twee uur of een uur, na gelang van die geval, voor die sluitingstyd op die dag ten opsigte waarvan daar kennis gegee is, met dien verstande dat—

(a) 'n werkgever wat aan 'n werknemer vir wie lone in klousule 4 (1) (e) voorgeskryf is, kennis gee, sodanige werknemer, uitgesonderd 'n werknemer wat vir minder as vyf dae gewerk het, moet toelaat om sy gereedskap gedurende die minimum tydperk van sodanige kennisgewing in werkende orde te bring;

(b) 'n werknemer wat aan 'n werkgever kennis gee, gedurende die minimum tydperk van sodanige kennisgewing moet aanhou om die werk te verrig waarvoor hy in diens geneem is;

(c) 'n werknemer wat vereis dat die loon wat aan hom verskuldig is, by beëindiging van sy diens betaal moet word, sy werkgever kennis moet gee op die gewone begintyd van die dag van sodanige diensbeëindiging.

13. BEWARING EN VERSKAFING VAN GEREEDSKAP, ENS.

(1) 'n Werkgever moet by alle werksplekke 'n geskikte plek verskaf waarin gereedskap toegesluit kan word. Hierdie bepaling is nie op stukwerk van toepassing nie. Die werkgever moet al die gereedskap van werknemers wat in werkswinkels is, teen verlies deur brand verseker.

(2) Werkgewers moet slypstene vir die skerpmaak van gereedskap verskaf. Waar daar geen slypsteen by 'n werk verskaf word nie, moet daar voor diensbeëindiging geskikte tyd en fasiliteite aan timmermans en skrynwerkers toegestaan word om hul gereedskap in orde te bring.

(3) Werkgewers moet die volgende verskaf: In die geval van—

(a) *Timmermans*.—Alle klampe, handskoene, lymkwaste, moersleutels, koevoete, awegare en bore wat meer as twaalf duim lank is en alle hamers wat meer as 3 lb. weeg en alle sae wat nodig is om gegolfe asbes en/of ander materiaal wat net so hard is, te saag;

(b) *Klipmesselaars en klipkappers*.

(i) Gereedskap vir die bewerking van graniet of harde klip, en kloue;

(ii) geskikte skure vir klipkappers, en die dak van sodanige skuur moet minstens tien voet hoog wees (hierdie reël is nie op klein werkies by bouterreine van toepassing nie);

(iii) 'n werknemer om al die gereedskap skerp te maak;

(c) *Skilders en papierplakkers*.—Alle gereedskap, met uitsondering van stopverfmesse, stoffers en papierplakkwaste en -skêre;

(d) *Pleistersaars*.—Daghaplanke en staanders van 'n geskikte hoogte, rollers, reioute en spesiale gereedskap vir granoliet;

(e) *Loodgieters en gasaanleërs*.

(i) Masjiene wat in 'n werkwinkel of by 'n werk gebruik word;

(ii) afsteekpenne en klinkstawe en bore van alle groottes;

(iii) draadsnygereedskap soos stokke en snymoere, snytappe en ratels;

(iv) pypsnijgereedskap en -skroewe;

(v) spesiale en swaar kalfaatysters en vuurkonkas;

(vi) metaalpotte en groot gietlepele;

(vii) bytels, ponse en muurpenne wat langer as nege duim is;

(viii) soldeerboute en blaaslampe;

(ix) vyle en ystersaaglemme;

(x) drewels wat meer as twee duim in deursnee is;

(xi) klinknaelstelle van klinknaelgrootte No. 12 en groter, en groefgereedskap;

(xii) plaatmetaalwerkershamers en swaar klophamers;

(xiii) ponse, hol of solied, wat meer as 'n $\frac{1}{4}$ (een-kwart duim) in deursnee is;

(xiv) moersleutels en tange wat meer as 12 duim in deursnee is.

(f) *Elektrisiërs*.—Groot vyle, blaaslampe, trekskroewe, groot beitels, saaglemme en draadsnygereedskap.

14. SPESIALE BEPALINGS BETREFFENDE DIE VERRIGTING VAN SEKERE KLASSE WERK.

Werkgewers en werknemers moet die volgende reëls nakom:—

(1) *Boetseerwerkinkels vir pleistersaars*.—'n Werkgever moet bepaal dat vorms onder die toesig van 'n Blanke gevel moet word.

(2) *Concrete Work*.—Concrete shall be placed *in situ* under supervision of a European.

- (3) (a) *Stone Work*.—Operators of stone-turning and/or planing machines and/or diamond and carborundum sawing machines shall be paid not less than the rate of wages laid down for building trade artisans in this Agreement.
- (b) Employees employed in fixing saw blades, setting stones ready for sawing and fixing and levelling, all stones for polishing machines, shall be paid not less than the rate of wages laid down for an artisan in this Agreement.
- (c) Masons' bankers shall be not less than 9 feet apart, and no dust shall be blown off with exhaust or other air during working hours.
- (d) An employee shall not be required to use stone which has been worked by an employee who received wages at a lower rate than that prescribed for an artisan in this Agreement.
- (e) All squared stone must be worked in the employer's yard or on the job, but may be reduced in size at the quarry by the use of a spall hammer only. When the employer's yard is situated at the quarry it must be at a reasonably safe distance from the working face of the quarry.

(4) Scaffolds.

(A) An employer shall cause—

- (a) scaffold standards to be firmly supported and secured against displacement and to be kept vertical except in the case of putlog scaffolds which shall incline slightly towards the structure;
- (b) (i) standards to be spaced not more than six feet, eight feet and ten feet apart in the case of heavy, medium and light loads respectively if constructed of steel and not more than ten feet apart if constructed of timber;
- (ii) ledgers to be spaced not more than seven feet apart vertically;
- (iii) putlogs or transoms to be spaced not more than five feet, six feet and eight feet apart in the case of heavy, medium and light loads, respectively.

For the purpose of this clause light, medium and heavy loads shall mean loads of not more than twenty-five, fifty and seventy-five pounds per square foot respectively;

- (c) every member of a scaffold frame which is constructed of timber to have a diameter of not less than three inches or to have a section of equivalent strength.

(B) No employer shall use, or cause to be used, any scaffold unless it is—

- (a) securely and effectively braced to ensure stability in all directions;
- (b) secured at suitable vertical and horizontal distances to the structure on which work is being performed unless it is designed to be completely self supporting;
- (c) so constructed as to have a factor of safety of not less than four;
- (d) inspected by a competent person at least once a week and after inclement weather.

(C) No employer shall require or permit—

- (a) scaffolding, the supporting frame of which is constructed of timber, to exceed a height of 80 feet;
- (b) scaffolding to be erected, altered or taken down other than by or under the personal supervision of a competent person.

(5) Platforms.

(A) An employer shall cause—

- (a) every scaffold platform which is constructed of timber to be of planks at least nine inches wide by one and one half inches thick;
- (b) every plank which forms part of a scaffold platform to rest on at least three supports, except in the case of trestle scaffolds, and to project at least six inches at intermediate supports and not more than nine inches at the end supports;
- (c) every board of a scaffold platform to be securely fastened to prevent its displacement;
- (d) every platform to be so boarded as to prevent materials and tools from falling through.

(B) An employer shall cause every working platform of a scaffold—

- (a) to be not less than three feet wide, which shall include a clear and unobstructed passage way of not less than eighteen inches, provided that where a platform is used only as a gangway, a total platform width of eighteen inches shall be sufficient;
- (b) which is more than six feet six inches above the floor or ground to be provided with—
- (i) substantial guard rails at least three feet and not more than three feet six inches high on all sides of the platform except the side facing the structure;

(2) *Betonwerk*.—Beton moet onder toesig van 'n Blanke gegiet word.

((3) (a) *Klipwerk*.—Die bedieners van klipdraai- en/of klipskaafmasjiene en/of diamant- en karborundumsaagmasjiene moet minstens die loon betaal word wat in hierdie Ooreenkoms vir ambagsmanne in die Bouwyerheid voorgeskrif is.

(b) Werknemers wat gebruik word om saaglemme in te sit, klip vir saagwerk reg te sit en klip vas en gelyk te sit vir poleermasjiene, moet minstens die loon betaal word wat in hierdie Ooreenkoms vir 'n ambagsman voorgeskrif word.

(c) Klipwerkbanke moet minstens nege voet van mekaar af wees en geen stof mag gedurende die werkure met uitlaat- of ander lug afgeblaas word nie.

(d) Daar mag van geen werknemer vereis word nie om klip te gebruik wat bewerk is deur 'n werknemer wat 'n laer loon ontvang het as dié wat in hierdie Ooreenkoms vir 'n ambagsman voorgeskrif is.

(e) Alle haakse klip moet in die werkgewer se werkplaas of op die werkplek bewerk word, maar mag by die steengroef net met 'n splinterhamer kleiner gekap word. Indien die werkgewer se werkplaas by die steengroef geleë is, moet dit op 'n redelik veilige afstand van die werkfront van die steengroef af wees.

(4) Steiers.

(A) 'n Werkgewer moet toesien dat—

(a) steierpale stewig gestut en teen verskuiwing bevestig is en dat dit vertikaal bly, uitgesonderd in die geval van kortelingsteiers, wat effens in die rigting van die bouwerk moet oorhel;

(b) (i) staanders nie meer as ses voet, agt voet en tien voet van mekaar af is nie onderskeidelik in die geval van swaar, middelslag- en ligte belasting, indien dit van staal vervaardig is, en hoogstens tien voet van mekaar af indien dit van hout vervaardig is;

(ii) steierbalke hoogstens sewe voet vertikaal van mekaar af is;

(iii) kortelings of kalwers hoogstens vyf voet, ses voet, en agt voet van mekaar af is in die geval van onderskeidelik swaar, middelslag- en ligte belasting.

Vir die toepassing van hierdie klousule beteken ligte, middelslag- en swaar belasting, belasting van onderskeidelik hoogstens vyf-en-twintig, vyftig en vyf-en-sewentig pond per vierkante voet;

(c) elke deel van 'n steierraamwerk wat van hout vervaardig is, met 'n deursnee van minstens drie duim of 'n profiel van gelyke sterkte hê.

(B) Geen werkgewer mag enige steier gebruik of laat gebruik nie tensy dit—

(a) stewig en doeltreffend gestut is om stewigheid in alle rigtings te verseker;

(b) op paslike vertikale en horisontale afstande bevestig is aan die bouwerk waaraan daar werk verrig word, tensy dit ontwerp is om volkome onafhanklik te wees;

(c) sodanige konstruksie het dat dit oor 'n veiligheidsfaktor van minstens vier beskik;

(d) minstens een maal per week en ná gure weer deur 'n bevoegde persoon nagegaan word.

(C) Geen werkgewer moet vereis of toelaat dat—

(a) steierwerk waarvan die stuttraam uit hout bestaan, 'n hoogte van 80 voet te bowe gaan nie;

(b) steierwerk opgerig, verander of afgetakel word nie, uitgesonderd deur of onder die persoonlike toesig van 'n bevoegde persoon.

(5) Platforms.

(A) 'n Werkgewer moet toesien dat—

(a) elke steierplatform wat van hout vervaardig is, moet bestaan uit planke van minstens nege duim breed by een en 'n half duim dik;

(b) elke plank wat deel van 'n steierplatform uitmaak, op minstens drie stutte rus, uitgesonderd in die geval van boksteiers, en dat dit minstens ses duim by tussenstutte en hoogstens nege duim by die eindstutte verbystee;

(c) elke plank van 'n steierplatform stewig vasgesit is om te voorkom dat dit skuif;

(d) elke platform sodanig van planke voorsien is dat dit sal verhoed dat materiaal en gereedskap deurval.

(B) 'n Werkgewer moet toesien dat elke werkplatform van 'n steier—

(a) minstens drie voet breed is, wat 'n skoon en onversperde deurgang van minstens agtien duim moet insluit, met dien verstande dat waar 'n platform slegs as 'n loopplek gebruik word, 'n totale platformwydte van agtien duim toereikend is;

(b) wat meer as ses voet ses duim bokant die vloer grond is, voorsien is van—

(i) sterk skutrelings minstens drie voet en hoogstens drie voet ses duim hoog aan alle kante van die platform, uitgesonderd die kant wat uitsien op die bouwerk;

- (ii) toe-boards on all sides of the platform, except the side facing the structure, which shall be not less than six inches high from the level of the platform and in the case of wood not less than one inch thick so affixed that no open space exists between the toe-board and the platform;
- (c) to be so arranged that the gap between the platform and structure does not exceed three inches, provided that where workmen are required to sit whilst working, this distance may be increased to not more than twelve inches;
- (d) to be kept free of waste, projecting nails or any other obstructions and to be maintained in a non-slippery state.
- (C) No employer shall require or permit a working platform which is higher than two feet to be supported on a scaffold platform.
- (D) An employer shall cause an additional guard rail to be provided at a height of three feet above every working platform which is supported on a scaffold platform.
- (E) An employer shall cause convenient and safe access to be provided to every scaffold platform. Where such access is by means of ladders, the ladders shall be firmly supported at the base, shall extend to at least three feet beyond the platform at the top and shall be firmly secured.
- (F) The provisions of this sub-clause shall also apply to any working platform from which building, demolition or excavation work is being performed.
- (6) *Ramps.*
 - (A) No employer shall require or permit a ramp to be installed or used, the slope of which exceeds one vertical to one and one-half horizontal.
 - (B) An employer shall cause every ramp—
 - (a) the slope of which renders additional foothold necessary, and in every case where the slope is more than one vertical to four horizontal, to be provided with proper stopping lathe which shall—
 - (i) be placed at suitable intervals, and
 - (ii) extend the full width of the ramp, except that they may be interrupted over a width of not more than nine inches to facilitate the movement of barrows;
 - (b) which is more than six feet six inches high to be provided on both sides with hand rails and toe-boards to comply in all respects with the provisions of sub-clause (5) (B) (b) (i) and (ii).
- (7) *Suspended Scaffolds.*—No employer shall require or permit a suspended scaffold to be used unless—
 - (A) out-riggers are—
 - (a) of steel, and have a factor of safety of not less than four;
 - (b) properly supported, suitably spaced and securely anchored, other than by weight, at the inner end;
 - (c) provided with a step at the outer end, or other means, to prevent displacement of the rope;
 - (B) the platform is suspended by steel wire ropes the factor of safety of which is not less than ten based on the maximum load which each rope is required to support;
 - (C) winches or other hoisting appliances are so constructed and maintained as to prevent accidental movement of the platform and so situated that these are readily accessible for inspection and that the rope connection to the out-rigger is vertically above the platform attachment.
 - (D) the working platform is—
 - (a) not less than 18 inches and not more than 36 inches wide for light suspended scaffolds and not less than 36 inches wide for heavy suspended scaffolds;
 - (b) so suspended as to be as close as practicable to the structure on which work is being performed and secured at every working position to prevent relative horizontal movement between the platform and the structure;
 - (c) provided with substantial guard rails at least three feet and not more than three feet six inches above and on all sides of the platform except the side facing the structure; provided that in the case of a light suspended scaffold, guard rails, which may be not less than 2 feet 6 inches high, shall be provided on all sides of the platform;
 - (d) provided on all sides with toe-boards which shall be not less than six inches high from the level of the platform and in the case of wood not less than one inch thick and which shall be so installed that no open space exists between the toe-board and

- (ii) stootstukke aan alle kante van die platform, uitgesonderd die kant wat uitsien op die bouwerk, wat minstens ses duim hoog van die vlak van die platform af moet strek en, in die geval van hout, minstens een duim dik moet wees en só bevestig dat daar geen oop ruimte tussen die stootstuk en die platform voorkom nie;
- (c) só ingerig is dat die opening tussen die platform en bouwerk hoogstens drie duim bedra, met dien verstande dat waar daar van werksmense vereis word om te sit terwyl hulle werk, hierdie afstand tot hoogstens twaalf duim vergroot kan word;
- (d) vrygebou moet word van afval, uitstaande spykers of enige ander uitstaande obstrukties en dat dit in 'n gelykwaardige toestand gehou word.
- (C) Geen werkgewer mag vereis of toelaat dat 'n werkplatform wat hoër as twee voet is, op 'n steierplatform gestut word nie.
- (D) 'n Werkgewer moet 'n addisionele skutreling laat aanbring op 'n hoogte van drie voet bokant elke werkplatform wat op 'n steierplatform gestut is.
- (E) 'n Werkgewer moet toesien dat daar vir gerieflike en veilige toegang tot elke steierplatform voorsiening gemaak word. Waar sodanige toegang deur lere uitgemaak word, moet die lere aan die onderent stewig gestut wees, moet hulle minstens drie voet bokant die platform aan die bopunt uitsteek en moet hulle stewig vasgesit word.
- (F) Die bepalinge van hierdie subklousule geld ook alle werkplatforms waarvandaan bou-, slopings- of uitgrawingswerk verrig word.
- (6) *Oploep.*
 - (A) Geen werkgewer mag vereis of toelaat dat 'n oploep geïnstalleer of gebruik word waarvan die helling een vertikaal tot een 'n half horisontaal te bowe gaan nie.
 - (B) 'n Werkgewer moet toesien dat elke oploep—
 - (a) waarvan die helling addisionele vastrapplek nodig maak, en in alle gevalle, waar die helling meer as een vertikaal tot 4 horisontaal is, voorsien word van behoorlike keerbelatting wat—
 - (i) by geskikte tussenpose aangebring moet word, en
 - (ii) oor die volle breedte van die oploep moet strek, uitgesonderd dat dit oor 'n breedte van hoogstens nege duim onderbreek kan word om die beweging van kruiwaaie te vergemaklik;
 - (b) wat meer as ses voet ses duim hoog is, aan albei kante voorsien is van handrelinge en stootstukke wat in alle opsigte die bepalinge van subklousule (5) (B) (b) (i) en (ii) nakom.
- (7) *Hangsteiers.*—Geen werkgewer mag vereis of toelaat dat 'n hangsteier gebruik word nie tensy die—
 - (A) kraanbalke—
 - (a) vervaardig is van staal, en oor 'n veiligheidsfaktor van minstens vier beskik;
 - (b) behoorlik gestut is, aan die binneste ent paslik gespaseer en stewig geanker is, uitgesonderd deur van gewig gebruik te maak;
 - (c) voorsien is van 'n trappie aan die buitenste ent, of 'n ander middel om verskuiwing van die tou te voorkom;
 - (B) die platform deur middel van 'n staalkabel opgehang word waarvan die veiligheidsfaktor minstens 10 is, gebaseer op die maksimum belasting wat elke kabel moet steun;
 - (C) windasse of ander hystoestelle sodanig opgerig en in stand gehou word dat dit per abuis-beweging van die platform voorkom en só geleë is dat dit gereedlik vir inspeksie toeganklik is en dat die kabelverbinding met die kraanbalk vertikaal bokant die platformaanhegting is;
 - (D) die werkplatform—
 - (a) minstens 18 duim en hoogstens 36 duim breed is, wat ligte hangsteiers betref, en minstens 36 duim breed wat swaar hangsteiers betref;
 - (b) só opgehang is dat dit so na as doenlik aan die bouwerk is waaraan werk verrig word en by elke werkposisie só vasgesit is dat dit relatiewe horisontale beweging tussen die platform en die bouwerk voorkom;
 - (c) voorsien is van sterk keerrelings minstens drie voet en hoogstens drie voet ses duim bokant en aan alle kante van die platform, uitgesonderd die kant wat op die bouwerk uitsien; met dien verstande dat in die geval van 'n ligte hangsteier voorsiening gemaak moet word vir keerrelings wat minstens twee voet ses duim hoog moet wees, en wel aan alle kante van die platform;
 - (d) aan albei kante voorsien is van stootstukke, wat minstens ses duim hoog vanaf die vlak van die platform moet wees en in die geval van hout, minstens een duim dik, en wat só geïnstalleer moet wees dat daar geen oop ruimte tussen die stootstukke en die platform voorkom nie; met dien

the platform; provided that in the case of heavy suspended scaffolds the toe-boards facing the structure may be not less than two inches high from the level of the platform.

- (8) *Boatswain's Chair*.—An employer shall cause every boatswain's chair or similar appliance to be securely suspended and to be of such construction as to prevent any occupant from falling therefrom.
- (9) *Cantilever and Jib Scaffolds*.—No employer shall require or permit a cantilever or jib scaffold to be used unless—
 - (i) the outriggers are of steel and have a factor of safety, of not less than four;
 - (ii) it complies with the provisions of sub-clause (5).
- (10) *Trestle Scaffolds*.—No employer shall require or permit a trestle scaffold to be used which is more than ten feet high or which is constructed in more than two tiers.
- (11) *Concrete Mixers, Mortar Mills or Similar Machines*.—Every employer shall employ a skilled labourer for each concrete mixer, mortar mill or similar machine in use, who shall be continuously employed whilst concrete or mortar is being used or ground, and it shall be the sole duty of this employee to supervise the operating of any machine used for this purpose.

15. WET WEATHER SHELTER.

At any site where building operations are being carried on an employer shall provide suitable accommodation in which employees may take shelter during wet weather.

16. SANITARY ACCOMMODATION.

- (1) Proper and adequate sanitary accommodation shall be provided on all jobs for Whites and non-Whites separately.
- (2) In all cases sanitary accommodation shall be provided in compliance with the requirements of the relative municipal by-laws.
- (3) Proper and daily supervision shall be carried out so as to ensure cleanliness of sanitary accommodation.

17. REFRESHMENTS.

An employer shall permit his employees a break from 9 a.m. to 9.10 a.m. for breakfast every morning, and an employee shall have the right to have his own tea, whenever necessary, and without leaving the position where he is working.

18. WORKING EMPLOYER.

Any working employer shall, in respect of the trade at which he is working observe all the provisions of this Agreement relating to hours of work.

19. EXEMPTION.

- (1) The Council may, in writing, grant an exemption to any person or persons from any of the provisions of this Agreement for any good and sufficient reason.
- (2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provision of this clause, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate.
- (3) A certificate of exemption under the signature of the Secretary of the Council shall be issued to every person exempted. A certificate shall not be valid in an area other than that for which it was granted.
- (4) A certificate of exemption may be amended or withdrawn at any time by the Council during the period for which it was granted.
- (5) An employer shall observe the modified conditions created by any certificate of exemption granted in accordance with the provisions of this clause.

20. EXPENSES OF THE COUNCIL.

- (1) For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall—
 - (a) deduct an amount of fifteen cents per week from each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (c), (d) and (e) of this Agreement and to the amount so deducted the employer shall add an equal amount;
 - (b) deduct an amount of three cents per week from the earnings of each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a), (b) and (g) of this Agreement:
- Provided that the provisions of this sub-clause shall not apply in respect of an employee who has worked for the same employer for less than eight hours in any week and that where an employee is employed by two or more employers in any one week (Monday to Friday), the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than eight hours.

(2) The amounts deducted in terms of sub-clause (1) of this clause shall be paid by the employer to the Secretary of the Council and the Council shall issue vouchers to the employer concerned for all amounts so paid. An adequate reserve of vouchers shall at all times be maintained by an employer; provided

verstande dat in die geval van swaar hangsteiers die stootstukke wat op die bouwerk uitsien, minstens twee duim hoog vanaf die vlak van die platform moet wees;

- (8) *Bootsmanstoel*.—'n Werkgewer moet toesien dat elke bootsmanstoel of soortgelyke toestel stewig opgehang en van sodanige konstruksie is dat dit sal voorkom dat enigeen daarvandaan sal afval.
- (9) *Vrydraer- en kraanarmsteiers*.—Geen werkgewer moet vereis of toelaat dat 'n vrydraer- of kraanarmsteier gebruik word nie, tensy—
 - (i) die kraanbalke van staal vervaardig is en oor 'n veiligheidsfaktor van minstens 4 beskik;
 - (ii) dit aan die bepalings van subklousule (5) voldoen.
- (10) *Boksteiers*.—Geen werkgewer mag vereis of toelaat dat 'n boksteier wat meer as tien voet hoog is en wat in meer as twee rye opgerig is, gebruik word nie.
- (11) *Betonmengers, rondomtalies of soortgelyke masjiene*.—Alle werkgewers moet 'n geskoolde arbeider vir elke betonmenger, rondomtalie of soortgelyke masjien wat in gebruik is, in diens neem. Genoemde geskoolde arbeider moet ononderbroke in diens wees terwyl beton of dagha gebruik of gemaak word, en die enigste plig van hierdie werknemer moet wees om toesig te hou oor die werking van enige masjiene wat vir hierdie doel gebruik word.

15. SKULING TEEN REËNWEER.

'n Werkgewer moet op enige terrein waar bouwerkzaamhede verrig word, geskikte akkommodasie verskaf waarin werknemers gedurende reënweer kan skuil.

16. SANITÊRE GERIEWE.

- (1) Behoorlike en toereikende sanitêre geriewe moet by alle werkplekke vir Blankes en nie-Blankes afsonderlik verskaf word.
- (2) In alle gevalle moet die sanitêre geriewe wat verskaf word, aan die vereistes van die betrokke munisipale verordeninge voldoen.
- (3) Daar moet daaglik behoorlik toesig gehou word ten einde die sindelikhed van die sanitêre geriewe te verseker.

17. VERVERSINGS.

'n Werkgewer moet sy werknemers elke oggend van 9 vm. tot 9.10 vm. 'n pouse vir ontbyt toestaan, en 'n werknemer het die reg om, wanneer dit ook al nodig is, sy eie tee te drink sonder om die plek waar hy werksaam is, te verlaat.

18. WERKENDE WERKGEWER.

'n Werkende werkgewer moet ten opsigte van die ambag waarin hy werk, al die bepalings van hierdie Ooreenkoms nakom wat op werkure betrekking het.

19. VRYSTELLINGS.

- (1) Die Raad mag om 'n afdoende rede skriftelik vrystelling van die bepalings van hierdie Ooreenkoms aan enige persoon of persone verleen.
- (2) Die Raad moet ten opsigte van enige persoon aan wie vrystelling ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule verleen is, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word en ook die tydperk bepaal wat sodanige vrystelling van krag is.
- (3) 'n Vrystellingsertifikaat, deur die Sekretaris van die Raad onderteken, moet uitgereik word aan elke persoon wat vrystel word. 'n Sertifikaat is nie in 'n ander gebied as dié waarvoor dit uitgereik word, geldig nie.
- (4) Die Raad mag 'n vrystellingsertifikaat te eniger tyd gedurende die tydperk waarvoor dit uitgereik is, wysig of intrek.
- (5) 'n Werkgewer moet die gewysigde voorwaardes wat geskep word deur 'n vrystellingsertifikaat wat ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule uitgereik is, nakom.

20. UITGAWES VAN DIE RAAD.

- (1) Ten einde die uitgawes van die Raad te besty, moet elke werkgewer—
 - (a) 'n bedrag van vyftien sent per week aftrek van die verdienste van elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1), (c), (d) en (e) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, en die werkgewer moet by die bedrag wat aldus afgetrek word, 'n gelyke bedrag voeg;
 - (b) 'n bedrag van drie sent per week aftrek van die verdienste van elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a), (b) en (g) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is;

met dien verstande dat die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie ten opsigte van 'n werknemer wat vir minder as agt uur in 'n bepaalde week vir dieselfde werkgewer gewerk het en dat, waar 'n werknemer in 'n bepaalde week van Maandag tot Vrydag deur twee of meer werkgewers in diens geneem is, die werkgewer deur wie hy die eerste gedurende daardie week vir minstens agt uur in diens geneem is, die bedrag vir daardie week moet aftrek.

(2) Die werkgewer moet die bedrae wat afgetrek is soos voorgeskryf in subklousule (1) van hierdie klousule, aan die Sekretaris van die Raad betaal, en die Raad moet bewysstukke vir alle bedrae wat aldus betaal is, aan die betrokke werkgewer uitreik. 'n Werkgewer moet te alle tye 'n toereikende voorraad bewysstukke in voorraad hou; met dien verstande dat 'n werkgewer

that an employer may obtain a refund from the Council of the value of any unused vouchers. An application for such refund shall be made to the Council not later than six months after the expiration of this Agreement.

(3) An employer shall, in respect of the amounts deducted by him in terms of sub-clause 1 (a) of this clause, issue on each pay-day to each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (c), (d) and (e) of this Agreement, a voucher to the value of 10 cents, legibly cancelled with the name of the firm and the date of issue, and the employee shall affix such voucher in a contribution book to be obtained by him from the Secretary of the Council and which the employee shall retain; provided that the Council may issue a composite voucher to include payments made in terms of clauses 25 and 28 of this Agreement.

(4) An application for a contribution book shall be made by an employee on a form to be obtained from the Council.

(5) The contribution books and vouchers issued to employees shall not be transferable nor shall they be ceded or pledged.

(6) The closing date in each year in respect of contribution books shall be the first Friday in November and all vouchers issued to an employee in terms of sub-clause (3) hereof subsequent to the first Friday in November, shall be affixed in his contribution book for the ensuing year.

(7) As early as possible after the first Friday in November in each year and not later than the week thereafter, each employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council in exchange for a receipt card.

21. REGISTRATION OF EMPLOYERS.

(1) Every employer in the Industry at the date on which this Agreement comes into operation, who has not already registered with the Council in pursuance of a previous Agreement, shall within one month of such date, register with the Council and furnish to the Council the following particulars:—

- His trading name;
- the name of the proprietors, partners or directors;
- his business address;
- the trade or trades carried on in the Industry;
- the situation of his workshop or where he has both a yard and a workshop; the situation of both.

(2) Employers entering the industry after the date on which this Agreement comes into operation shall within one month of commencing operations, register with the Council and furnish the particulars required in sub-clause (1) of this clause.

(3) A certificate of registration signed by the Chairman and/or Secretary of the Council shall be issued to each employer registered.

(4) Every registered employer shall notify the Council forthwith in writing of any change in the particulars furnished by him on registration.

22. NOTICE BOARD.

Every employer and all employers working in partnership shall wherever building operations are being carried out, display in a conspicuous place, accessible to the public, a Notice Board on which shall be legibly displayed the name of such employer or partnership in letters not less than 3 inches high, provided that sub-contractors may use letters not less than 2 inches high.

23. ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS.

(1) No employer shall require or permit an employee, other than a night-watchman and/or patrolman, to perform work and no working employer shall undertake or perform work in the Industry—

- during the following periods (hereinafter referred to as the "Holiday period")—
 - between 5.18 p.m. on Thursday, 15th December, 1966, and 7.30 a.m. on Monday, 9th January, 1967;
 - between 5.18 p.m. on Friday, 15th December, 1967, and 7.30 a.m. on Monday, 8th January, 1968;
 - between 5.18 p.m. on Friday, 13th December, 1968, and 7.30 a.m. on Monday, 6th January, 1969;
- on Good Friday, Eastern Monday and Ascension Day in each year, unless the written consent of the Council has first been obtained.

(2) The Day of the Covenant, Christmas Day and New Year's Day falling within the periods prescribed in sub-clause (1) (a) shall be paid holidays.

(3) An employer shall grant to a night-watchman and/or patrolman in respect of each completed period of twelve months employment with him three consecutive weeks' leave.

(4) The leave referred to in sub-clause (3) of this clause shall be granted at a time to be fixed by the employer; provided that if such leave had not been granted earlier it shall be granted so as to commence within two months after the completion of the twelve months of employment to which it relates.

'n terugbetaling van die waarde van ongebruikte bewysstukke van die Raad kan verkry. Aansoek om sodanige terugbetaling moet nie later nie as ses maande na verstryking van hierdie ooreenkoms by die Raad gedoen word.

(3) 'n Werkgewer moet ten opsigte van die bedrae wat hy ingevolge subklousule 1 (a) van hierdie klousule afgetrek het, op elke betaaldag aan elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (c), (d) en (e) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, 'n bewysstuk ter waarde van 10 sent uitreik wat op 'n leesbare wyse gerojear is met die naam van die firma en die datum van uitreiking, en die werknemer moet sodanige bewysstuk plak in 'n bydraeboek wat hy van die Sekretaris van die Raad moet verkry en wat hy moet bewaar; met dien verstande dat die Raad 'n saamgestelde bewysstuk mag uitreik wat ook dié bedrae insluit wat ingevolge klousules 25 en 28 van hierdie Ooreenkoms betaal is.

(4) 'n Werknemer moet op 'n vorm wat van die Raad verkry moet word, om 'n bydraeboek aansoek doen.

(5) Die bydraeboeke en bewysstukke wat aan werknemers uitgereik is, is nie oordraagbaar nie en mag nie gesedeer of verpand word nie.

(6) Die sluitingsdatum elke jaar ten opsigte van bydraeboeke is die eerste Vrydag in November, en alle bewysstukke wat ná die eerste Vrydag in November ooreenkomstig subklousule (3) hiervan aan 'n werknemer uitgereik is, moet in sy bydraeboek vir die daaropvolgende jaar geplak word.

(7) Elke werknemer moet so gou moontlik na die eerste Vrydag in November elke jaar en wel nie later nie as die eerste week daarna, sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad vir 'n kwitansiakaart inruil.

21. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS.

(1) Elkeen wat 'n werkgewer in die Nywerheid is op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree en wat nog nie ooreenkomstig 'n vorige Ooreenkoms by die Raad geregistreer is nie, moet hom binne een maand vanaf sodanige datum by die Raad laat registreer en die volgende besonderhede aan die Raad verstrek:—

- Sy handelsnaam;
- die naam van die eienaars, vennote of direkteurs;
- sy besigheidsadres;
- die ambag of ambagte wat in die Nywerheid beoefen word;
- die ligging van sy werkwinkel, of, waar hy sowel 'n werf as 'n werkwinkel het, die ligging van albei.

(2) Werkgewers wat tot die Nywerheid toetree ná die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, moet binne een maand nadat hulle met hul werksaamhede begin het, hulle by die Raad laat registreer en die besonderhede verstrek wat in subklousule (1) van hierdie klousule vereis word.

(3) 'n Registrasiesertifikaat, deur die Voorsitter en/of Sekretaris van die Raad onderteken, moet aan elke geregistreerde werk-gewer uitgereik word.

(4) Elke geregistreerde werk-gewer moet die Raad dadelik skriftelik in kennis stel van enige verandering in die besonderhede wat hy by registrasie verstrek het.

22. KENNISGEWINGBORD.

Elke werk-gewer en alle werk-gewers wat in vennootskap werk, moet, waar bouwerksaamhede ook al verrig word, 'n kennis-gewingbord op 'n opvallende plek waartoe die publiek toegang het, vertoon, wat naamlik die naam van sodanige werk-gewer of vennootskap in leesbare letters van minstens drie duim hoog vermeld; met dien verstande dat subkontraakteurs letters mag gebruik wat minstens twee duim hoog is.

23. JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE.

(1) Geen werk-gewer mag van 'n werknemer, uitgesonderd 'n nagwag en/of patrollieman, vereis of hom toelaat om gedurende ondergenoemde tye te werk nie, en geen werkende werk-gewer mag gedurende ondergenoemde tye werk in die Nywerheid onderneem of verrig nie:—

- Gedurende die volgende tydperke (hieronder die "vakansie-tydperk" genoem):—

- Tussen 5.18 nm. op Donderdag 15 Desember 1966 en 7.30 vm. op Maandag 9 Januarie 1967;
- tussen 5.18 nm. op Vrydag 15 Desember 1967 en 7.30 vm. op Maandag 8 Januarie 1968;
- tussen 5.18 nm. op Vrydag 13 Desember 1968 en 7.30 vm. op Maandag 6 Januarie 1969;

(b) op Goeie Vrydag, Paasmaandag en Hemelvaartsdag elke jaar;

tensy die skriftelike toestemming van die Raad eers verkry is.

(2) Gelofte-dag, Kersdag en Nuwejaarsdag wat binne die tyd-perke val wat in subklousule (1) (a) voorgeskryf is, is vakansie-dae met besoldiging.

(3) 'n Werk-gewer moet aan 'n nagwag en/of patrollieman ten opsigte van elke voltooië tydperk van twaalf maande diens by hom drie agtereenvolgende weke verlof toestaan.

(4) Die verlof in subklousule (3) van hierdie klousule genoem, moet toegestaan word op 'n tyd wat die werk-gewer moet vas-stel; met dien verstande dat as sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie, dit só toegestaan moet word dat dit begin binne twee maande na voltooiing van die twaalf maande diens waarop dit betrekking het.

24. PAYMENT IN RESPECT OF ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS.

In addition to any remuneration to which an employee may be entitled in terms of this Agreement, an employer shall pay to—

- (1) apprentices in his employ on the last pay-day immediately preceding the annual holiday period prescribed in clause 23 of this Agreement an amount of not less than 15 working days' pay;
- (2) the Council on behalf of each trainee employed by him in terms of the Training of Artisans Act, No. 38 of 1951, the holiday fund payments prescribed in the *Direction of Notices* served on employers and trainees in terms of section two (3) of the said Act;
- (3) unskilled labourers, skilled labourers, drivers of mechanical vehicles, the unladen weight of which together with the unladen weight of any trailer drawn by such vehicle exceeds 7,700 lb., operators of power cranes, night-watchmen and/or patrolmen, in his employ on the last pay-day immediately preceding the annual holiday period prescribed in clause 23 of this Agreement the amounts set forth hereunder in respect of each hour worked by such employ, or in respect of each day worked in the case of a night-watchman and/or patrolman, since the previous holiday period, excluding overtime; provided that where an employee's contract of employment is terminated prior to such pay-day, any amount in the process of accrual in terms of this sub-clause shall be paid to the employee on such termination—

Per Hour.

Unskilled labourer.....	1 cent.
Skilled labourer.....	1½ cents.
Driver of mechanical vehicle, the unladen weight of which together with the unladen weight of any trailer drawn by such vehicle exceed 7,700 lb.....	3½ cents.
Operator of a power crane other than a builder's hoist.....	3½ cents.

Per Day.

Night-watchman and/or patrolman.....	7½ cents.
--------------------------------------	-----------

- (4) Artisans in all trades an amount of 7½ cents in respect of each completed hour or part of an hour worked during the week, provided that—

- (a) except as provided in clause 11 (4) of this Agreement no payment shall be made in respect of overtime or hours worked on the public holidays referred to in clause 23 (2);
- (b) for the time worked during the period between the first Friday in November of each year and the commencement of the holiday period for that year, the amount payable shall be included in the manner prescribed in sub-clause (3) (a) of clause 25 of this Agreement in the payments for the ensuing twelve months;
- (c) in the event of an employee working for an employer for less than eight hours in any one week, the amount due in terms of this sub-clause shall be paid immediately on termination of his employment or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

25. HOLIDAY FUND.

(1) (a) An employer shall deduct from the weekly remuneration due to each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (e) of this Agreement an amount of R3.30 per week.

(b) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than eight hours.

(c) No deductions shall be made in respect of an employee who has worked for an employer for less than eight hours in any one week, Monday to Friday, inclusive. In such event the employer concerned shall pay to such employee the amount specified in sub-clause (4) of clause 24 immediately on termination of his employment or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

(2) The amounts deducted in terms of sub-clause (1) shall be paid by the employer to the Secretary of the Council and the Council shall issue vouchers to the employer concerned for all amounts so paid. An adequate reserve of vouchers shall at all times be maintained by an employer; provided that an employer may obtain a refund from the Council of the value of any unused vouchers. An application for such refund shall be made to the Council not later than six months after the expiration of this Agreement.

(3) (a) An employer shall, in respect of the amounts deducted by him in terms of sub-clause (1) (a) of this clause, issue on each pay-day to each of his employees concerned a voucher, legibly

24. BETALING TEN OPSIGTE VAN JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE.

Benewens enige besoldiging waarop 'n werknemer ingevolge die bepalings van hierdie Ooreenkoms geregtig is, moet 'n werknemer—

- (1) aan vakleerlinge in sy diens op die laaste betaaldag onmiddellik voor die jaarlikse vakansietydperk soos in klousule 23 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, 'n bedrag gelyk aan minstens 15 werkdag se loon betaal;
- (2) ten behoeve van elke kwekeling wat hy ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, No. 38 van 1951, in diens geneem het, aan die Raad die vakansiefondsgelde betaal wat voorgeskryf is in die kennisgewings wat ingevolge artikel twee (3) van genoemde Wet aan werkgewers en kwekelinge beteken is;
- (3) aan ongeskoolde arbeiders, geskoolde arbeiders, bestuurders van meganiese voertuig waarvan die onbelaste gewig, tesame met die onbelaste gewig van 'n sleepwa wat deur sodanige voertuig getrek word, meer as 7,700 lb. is, bedieners van kragaangedrewe hyskrane, nagwagte en/of patrolliemanne wat in sy diens is op die laaste betaaldag onmiddellik voor die jaarlikse vakansietydperk soos in klousule 23 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, die bedrae wat hieronder gemeld word, betaal ten opsigte van elke uur wat sodanige werknemer gewerk het of ten opsigte van elke dag wat gewerk is, in die geval van 'n nagwag en/of patrollieman, sedert die vorige vakansietydperk, uitgesonderd oortydwerk;

met dien verstande dat waar 'n werknemer se dienskontrak voor sodanige betaaldag beëindig word, 'n bedrag wat ooreenkomstig die bepalings van hierdie subklousule reeds vir hom aan die oloploop is, by sodanige beëindiging aan die werknemer betaal moet word:—

Per uur.

Ongeskoolde arbeider.....	1 sent.
Geskoolde arbeider.....	1½ sent.
Bestuurder van 'n meganiese voertuig waarvan die onbelaste gewig, tesame met die onbelaste gewig van 'n sleepwa wat deur sodanige voertuig getrek word, meer as 7,700 lb is.....	3½ sent.
Bediener van 'n kragaangedrewe hyskraan, uitgesonderd 'n bouhystoestel.....	3½ sent.

Per dag.

Nagwag en/of patrollieman.....	7½ sent.
--------------------------------	----------

- (4) Aan ambagsmanne in alle ambagte, 'n bedrag van 7½ sent betaal ten opsigte van elke voltooiende uur of gedeelte van 'n uur wat gedurende die week gewerk is; met dien verstande dat—

- (a) behoudens die bepalings van klousule 11 (4) van hierdie Ooreenkoms, geen bedrag betaal word nie ten opsigte van oortydwerk of ure wat gewerk word op die openbare vakansiedae wat in klousule 23 (2) genoem is;
- (b) vir die tyd wat gewerk is gedurende die tydperk tussen die eerste Vrydag in November elke jaar en die begin van die vakansietydperk van daardie jaar, die bedrag wat betaalbaar is, op die manier voorgeskryf in subklousule (3) (a) van klousule 25 van hierdie Ooreenkoms, ingesluit moet word in die betalings vir die daaropvolgende twaalf maande.
- (c) Ingeval 'n werknemer vir minder as agt uur in 'n bepaalde week vir 'n werkgewer gewerk, die bedrag wat ingevolge hierdie subklousule verskuldig is, onmiddellik by sy diensbeëindiging of aan die einde van die laaste werkdag van die week, naamlik die vroegste datum, betaal moet word.

25. VAKANSIEFONDS.

(1) (a) 'n Werknemer moet van die weeklikse besoldiging wat verskuldig is aan elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (e) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, 'n bedrag van R3.30 per week aftrek.

(b) Waar 'n werknemer gedurende dieselfde week deur twee of meer werkgewers in diens geneem is, moet die bedrag vir daardie week afgetrek word deur die werkgewer by wie hy vir die eerste maal gedurende daardie week vir minstens agt uur in diens was.

(c) Geen bedrag moet ten opsigte van 'n werknemer wat vir minder as agt uur in 'n bepaalde week van Maandag tot en met Vrydag vir 'n werkgewer gewerk het, afgetrek word nie. In so 'n geval moet die betrokke werkgewer aan sodanige werknemer die bedrag wat in subklousule (4) van klousule 24 gespesifiseer word, onmiddellik by die beëindiging van sy diens betaal of aan die einde van die laaste werkdag van die week, naamlik die vroegste datum.

(2) Die werkgewer moet die bedrae wat ingevolge subklousule (1) afgetrek word, aan die Sekretaris van die Raad betaal, en die Raad moet bewysstukke aan die betrokke werkgewer uitreik vir alle bedrae wat aldus betaal word. 'n Toereikende voorraad bewysstukke moet te alle tye deur die werkgewer voorhande gehou word; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n terugbetaling van die waarde van ongebruikte bewysstukke van die Raad kan verkry. Daar moet nie later nie as ses maande na die verstryking van hierdie Ooreenkoms, by die Raad aansoek om sodanige terugbetaling gedoen word.

(3) (a) 'n Werkgewer moet ten opsigte van die bedrae wat hy ingevolge subklousule (1) (a) van hierdie klousule afgetrek het, op elke betaaldag aan elkeen van sy betrokke werknemers 'n bewysstuk, op 'n leesbare wyse met die naam van die firma en die datum

cancelled with the name of the firm and the date of issue, to the value of such amounts, and the employee shall affix such voucher in a contribution book to be obtained by him from the Secretary of the Council, and which the employee shall retain; provided that the Council may issue a composite voucher to include payments made in terms of clauses 20, 28 and 37 of this Agreement.

(b) An application for a contribution book shall be made by an employee on a form to be obtained from the Council; such form shall be completed by the employee filling in such particulars as the Council may from time to time prescribe. An employee shall pay an amount of 15 cents for each contribution book, and the funds derived from the sale of all contribution books shall accrue to the general funds of the Council.

(c) The contribution books and vouchers issued to employees shall not be transferable nor shall they be ceded or pledged. Vouchers acquired by any person, otherwise than in accordance with this clause, may be confiscated by the Council for the benefit of its funds.

(d) No vouchers may be issued to an employee except in accordance with this clause and no employee shall be entitled to payments in terms of sub-clause (6) (a) of this clause in excess of 49 weekly deductions in respect of any period of twelve months ending on the first Friday in November of each year.

(4) (a) The amounts paid to the Council in terms of sub-clause (2) shall be paid by the Council into a fund to be known as the "Building Industry Holiday Fund" (hereinafter referred to as the "Holiday Fund"), established in terms of the Agreement published under Government Notice No. 330 of the 1st March, 1963, and continued by this Agreement.

(b) Any amounts held by the Council to the credit of the Holiday Fund may be invested from time to time in accordance with the provisions of section *twenty-one* (3) of the Act on fixed deposit or on call and any interest accruing from such investments shall be the sole property of the Council as recompense for the administration of the Holiday Fund. No employer or employee shall have any claim in respect of such interest nor shall they be responsible for any contribution towards the expense of administering the Holiday Fund.

(5) (a) Each contribution book issued by the Council to employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (e) shall contain three detachable coupons of payment in respect of Good Friday, Easter Monday and Ascension Day of each year on the pay-days for the respective weeks in which such public holidays fall; the coupons shall be in such form as the Council may decide, and each coupon shall bear the number corresponding to the number of the employee's contribution book, shall stipulate the amount to be paid to the employee in respect of one day's pay and the minimum value of vouchers that must be in the book to entitle the employer to make payment.

(b) (i) On the pay-day for the week in which the public holiday concerned falls, an employer shall pay to an employee the amount stipulated on the coupon referred to in paragraph (a) of this sub-clause, subject to the employee surrendering the relevant coupon, duly signed by him, to the employer prior to payment.

(ii) An employer shall be entitled to recover from the Council the amount paid to an employee in terms of (i) above; provided that the employer lodges the coupon referred to, fully completed, with the Secretary of the Council on or before the 30th day of June of the year concerned.

(iii) An employer shall not be entitled to a refund of the amount paid if an employee has no vouchers in his contribution book, and in the event of the amount paid to the employee being in excess of the value of the vouchers in his contribution book, the employer shall be refunded only the actual amount of such vouchers.

(6) (a) As early as possible after the first Friday in November of each year and not later than one week thereafter, each employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council in exchange for a receipt card. The Council shall ascertain the amount due to the employee, as reflected by the value of the vouchers affixed in his contribution book, and shall pay such amount to the employee, on a date to be decided by the Council but not later than the day prior to the commencement of the holiday period, less payments, if any, made by the Council in terms of sub-clause (5) of this clause. Unless otherwise authorised by the Council, payment shall be made by cheque in favour of the employee and no order or authority for payment to any other person shall be recognised.

(b) Should an employee fail to claim his holiday pay within a period of six months from the date on which the holiday period commences, it shall become forfeit and shall accrue to the general funds of the Council. The Council shall, however, consider all claims for payment lodged after the said period and may in its discretion authorise payment thereof.

(c) The Council shall not be liable to make payment in respect of any vouchers issued to an employee in terms of sub-clause (3) (a) of this clause unless—

(i) such vouchers are affixed in a contribution book obtained from the Council; and

van uitreiking geroeër, ter waarde van sodanige bedrae uitreik, en die werknemer moet sodanige bewysstuk in 'n bydraeboek plak wat hy van die Sekretaris van die Raad moet verkry en wat hy moet bewaar; met dien verstande dat die Raad 'n saamgestelde bewys kan uitreik wat ook die bedrae insluit wat ingevolge klousules 20, 28 en 37 van hierdie Ooreenkoms betaal is.

(b) 'n Werknemer moet op 'n vorm wat van die Raad verkry moet word, om 'n bydraeboek aansoek doen; sodanige vorm moet deur die werknemer ingevul word deur dié besonderhede te verstrek wat die Raad van tyd tot tyd mag voorskryf. 'n Werknemer moet 'n bedrag van 15 sent vir elke bydraeboek betaal, en die fondse wat uit die verkoop van alle bydraeboeke verkry word, val die algemene fondse van die Raad toe.

(c) Die bydraeboeke en bewysstukke wat aan werknemers uitgereik is, is nie oordraagbaar nie en mag ook nie gesedeer of verpand word nie. Bewysstukke wat deur enigen op 'n ander manier as ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule verkry is, kan deur die Raad ten bate van sy fondse gekonfiskeer word.

(d) Geen bewysstukke mag op 'n ander manier as ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule aan 'n werknemer uitgereik word nie, en geen werknemer is op betalings kragtens subklousule (6) (a) van hierdie klousule vir meer as 49 weeklikse aftrekkings ten opsigte van enige tydperk van twaalf maande wat op die eerste Vrydag in November elke jaar eindig, geregtig nie.

(4) (a) Die bedrae wat ingevolge subklousule (2) aan die Raad betaal word, moet deur die Raad gestort word in 'n fonds wat bekend staan as die "Vakansiefonds van die Bounywerheid" (hieronder die "Vakansiefonds" genoem) wat gestig is ingevolge die Ooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing No. 330 van 1 Maart 1963 gepubliseer is en deur hierdie Ooreenkoms voortgesit word.

(b) Alle bedrae wat die Raad in sy besit het en waarmee die Vakansiefonds gekrediteer is, moet van tyd tot tyd ooreenkomstig die bepalings van artikel *een-en-twintig* (3) van die Wet op vaste deposito of as onmiddellik opvraagbaar belê word, en alle rente wat deur sodanige belegging opgelewer word, is die uitsluitlike eiendom van die Raad en dien as vergoeding vir die administrasie van die Vakansiefonds. Geen werkgewer of werknemer het enige aanspraak ten opsigte van sodanige rente nie en sodanige werkgewer of werknemer is ook nie vir enige bydrae tot die koste verbonde aan die administrasie van die Vakansiefonds, aanspreeklik nie.

(5) (a) Elke bydraeboek wat die Raad uitreik aan werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (e) voorgeskryf word, moet drie los koepons bevat vir betaling ten opsigte van Goeie Vrydag, Paasmaandag en Hemelvaartdag van elke jaar, op die betaaldag vir die onderskeie weke waarin sodanige openbare vakansiedae val; die koepons moet in dié vorm wees wat die Raad vasstel, en elke koepon moet 'n nommer daarop hê wat ooreenstem met die nommer van die werknemer se bydraeboek, moet die bedrag vermeld wat aan die werknemer betaal moet word ten opsigte van een dag se loon en ook die minimum waarde van die bewysstukke wat in die boek moet wees ten einde die werkgewer te magtig om die betaling te doen.

(b) (i) Op die betaaldag vir die week waarin die betrokke openbare vakansiedag val, moet 'n werkgewer aan 'n werknemer die bedrag betaal wat gemeld word op die koepons soos in paragraaf (a) van hierdie subklousule genoem, op voorwaarde dat die werknemer die betrokke koepon, behoorlik deur hom onderteken, aan die werkgewer oorhandig voordat die bedrag betaal word;

(ii) 'n werkgewer is daarop geregtig om 'n terugbetaling van die bedrag wat ingevolge subparagraaf (i) hierbo aan 'n werknemer betaal is, van die Raad te verkry mits die werkgewer die koepon hierbo genoem, volledig invul en dit voor of op die 30ste dag van Junie van die betrokke jaar by die Sekretaris van die Raad indien;

(iii) 'n werkgewer is nie op 'n terugbetaling van die betaalde bedrag geregtig as 'n werknemer geen bewysstukke in sy bydraeboek het nie, en ingeval die bedrag wat aan die werknemer betaal is, groter is as die waarde van die bewysstukke in sy bydraeboek, word slegs die werklike bedrag van sodanige bewysstukke aan die werkgewer terugbetaal.

(6) (a) Elke werknemer moet so gou moontlik na die eerste Vrydag in November elke jaar en wel nie later nie as een week daarna, sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad inlewer in ruil vir 'n kwitansiokaart. Die Raad moet die bedrag wat aan die werknemer verskuldig is, vasstel volgens die waarde van die bewysstukke wat in sy bydraeboek geplaak is en moet sodanige bedrag, min die bedrae (as daar is) wat die Raad ingevolge subklousule (5) van hierdie klousule betaal het, aan die werknemer betaal op 'n datum waarvoor die Raad moet besluit maar wat nie later as die dag voor die begin van die vakansietydperk mag wees nie. Tensy die Raad anders gemagtig het, moet betaling geskied deur middel van 'n tjek ten gunste van die werknemer, en geen order of magtiging vir betaling aan 'n ander persoon word erken nie.

(b) Indien 'n werknemer versuim om sy vakansiebetaling binne 'n tydperk van ses maande vanaf die datum waarop die vakansietydperk begin, op te eis, word dit ten gunste van die algemene fondse van die Raad verbeur. Die Raad moet egter alle eise vir betaling wat ná genoemde tydperk ingedien word, oorweeg en kan na sy goedvinde magtiging vir die betaling daarvan verleen.

(c) Die Raad hoef nie bedrae ten opsigte van bewysstukke wat ingevolge subklousule 3 (a) van hierdie klousule aan 'n werknemer uitgereik is, te betaal nie, tensy—

(i) sodanige bewysstukke geplaak is in 'n bydraeboek wat van die Raad verkry is; en

(ii) such contribution book is deposited with the Secretary of the Council before the commencement of the holiday period prescribed in sub-clause (1) of clause 23; provided that the Council may authorise the payment to any employee who has not lodged his contribution book by such date.

(d) Subject to the provisions of sub-clause (5) of this clause, an employee shall not be entitled to claim for any vouchers issued to him until the day prescribed by the Council in terms of paragraph (a) of this sub-clause. The Council shall, however, have the right to authorise such payment if in its discretion it is considered advisable to do so. In the case of the death of an employee the amount due to him from the Holiday Fund shall be paid to his estate by cheque drawn in favour of such estate, upon his contribution book being lodged with the Secretary of the Council.

(7) In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time or cessation for any other cause the Holiday Fund shall continue to be administered by the Council until it is either liquidated or transferred by the Council to any other Fund constituted for the same purpose as that for which the original Holiday Fund was created.

(8) In the event of the dissolution of the Council or in the event of it ceasing to function during any period in which this Agreement is binding in terms of section thirty-four (2) of the Act, the Registrar may appoint a committee from employers and employees in the Industry on the basis of equal representation on both sides and the Holiday Fund shall continue to be administered by such committee. Any vacancy occurring on the committee may be filled by the Registrar from employers or employees as the case may be, so as to ensure an equality of employer and employee representatives on the committee. In the event of such committee being unable or unwilling to discharge its duties or a deadlock arising thereon which renders the administration of the Holiday Fund impracticable or undesirable in the opinion of the Registrar, he may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of the committee and such trustee shall possess all the powers of the committee for such purpose. Upon the expiration of this Agreement the Fund shall be liquidated by the committee functioning in terms of this sub-clause or the trustee or trustees as the case may be, in the manner set forth in sub-clause (9) of this clause and if upon the expiration of the Agreement the affairs of the Council have already been wound up and its assets distributed, the balance of this Fund shall be distributed as provided for in section thirty-four (4) of the Act as if it formed part of the general funds of the Council.

(9) Upon liquidation of the fund in terms of sub-clause (7) of this clause the moneys remaining to the credit of the fund after payment of all claims against the fund including administration and liquidation expenses shall be paid into the general funds of the Council.

26. BENEFIT FUND.

(1) The operation of the Benefit Fund established under Government Notice No. 330 of the 1st March, 1963, and known as the "Building Industry Benefit Fund, Kroonstad" (hereinafter referred to as the "Benefit Fund") is hereby continued.

(2) The Benefit Fund shall consist of—

- contributions from employers and employees paid into the "Benefit Fund" in accordance with this Agreement;
- interest derived from the investment of any moneys of the Benefit Fund;
- any other sums of money to which the Benefit Fund may become entitled.

27. MEMBERSHIP OF THE BENEFIT FUND.

Membership of the Benefit Fund shall be compulsory for all employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (e) of this Agreement.

28. CONTRIBUTIONS TO THE BENEFIT FUND.

(1) The moneys of the Benefit Fund shall be acquired by means of a combined contribution by employers and employees of 5 cents per hour in respect of each employee referred to in clause 27 of this Agreement.

(2) An employer shall pay to each of his employees to whom this clause applies an amount of 2.5 cents per hour; provided that no payment shall be made in respect of overtime or time worked on the public holidays as may be prescribed by the Council from time to time.

(3) An employer shall deduct from the weekly remuneration of each of his employees to whom this clause applies an amount of R2.20 (two rand twenty cents).

(4) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than eight hours.

(5) Where an employee works for an employer for less than eight hours in any one week, the amount due in terms of sub-clause (2) hereof shall be paid immediately on termination of his employment or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

(ii) sodanige bydraeboek by die Sekretaris van die Raad ingedien word voor die begin van die vakansietydperk soos voorgeskryf in subklousule (1) van klousule 23; met dien verstande dat die Raad die betaling aan 'n werknemer wat nie sy bydraeboek teen sodanige datum ingelewer het nie, kan magtig.

(d) 'n Werknemer is, behoudens die bepalings van subklousule (5) van hierdie klousule, nie daarop geregtig om voor die datum wat die Raad kragtens paragraaf (a) van hierdie klousule voorgeskryf het, aanspraak op betaling ten opsigte van bewysstukke wat aan hom uitgereik is, te maak nie. Die Raad het egter die reg om sodanige betaling te magtig indien hy van mening is dat dit raadsaam is om dit te doen. In die geval van die afsterwe van 'n werknemer moet die bedrag wat uit die Vakansiefonds aan hom verskuldig is, per tjek, getrek ten gunste van sy boedel, aan sodanige boedel betaal word wanneer sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad ingelewer word.

(7) Ingeval hierdie Ooreenkoms weens tydsverloop verstryk of om 'n ander rede ophou om te bestaan, moet die Raad voortgaan om die Vakansiefonds te administreer totdat dit of gelikwider of deur die Raad oorgedra word na 'n ander fonds wat vir dieselfde doel ingestel is as dié waarvoor die oorspronklike Vakansiefonds in die lewe geroep is.

(8) Ingeval die Raad gedurende enige tydperk waarin hierdie Ooreenkoms bindend is ooreenkomstig die bepalings van artikel vier-en-dertig (2) van die Wet, ontbind word of ophou om te funksioneer, kan die Registrateur 'n komitee uit die werkgewers en die werknemers in die Nywerheid aanstel op grondslag van gelyke verteenwoordiging vir albei partye, en die Vakansiefonds moet dan deur sodanige komitee geadminestreer word. Die Registrateur mag vakatures wat in die komitee ontstaan, vul uit die geledere van die werkgewers of die werknemers, na gelang van die geval, ten einde 'n gelyke getal verteenwoordigers van die werkgewers en die werknemers in die komitee te verseker. Ingeval sodanige komitee nie daartoe in staat is nie of onwillig is om sy pligte uit te voer of ingeval dit voor 'n dooie punt te staan kom wat die administrasie van die Vakansiefonds na die mening van die Registrateur ondoenlik of onwenslik maak, mag hy 'n trustee of trustees aanstel om die pligte van die komitee uit te voer, en sodanige trustee of trustees het al die bevoegdhede van die komitee vir sodanige doel. By verstryking van hierdie Ooreenkoms moet die Fonds deur die Komitee wat kragtens hierdie subklousule funksioneer of deur die trustee of trustees, na gelang van die geval, gelikwider word op die manier wat in subklousule (9) van hierdie klousule voorgeskryf is, en as die sake van die Raad by die verstryking van die Ooreenkoms al reeds gelikwider en sy bates verdeel is, moet die saldo van hierdie Fonds ooreenkomstig die bepalings van artikel vier-en-dertig (4) van die Wet gedistribueer word asof dit deel van die algemene fondse van die Raad uitgemaak het.

(9) By die likwidasie van die Fonds ooreenkomstig die bepalings van subklousule (7) van hierdie klousule, moet alle gelde waarmee die Fonds nog gekrediteer is nadat alle eise teen die Fonds, met inbegrip van die administrasie- en die likwidasielaste, betaal is, in die algemene fondse van die Raad gestort word.

26. BYSTANDSFONDS.

(1) Die werking van die Bystandsfonds wat ingevolge Goewermentkennisgewing No. 330 van 1 Maart 1963 gestig is en as die "Bystandsfonds van die Bounywerheid, Kroonstad" (hieronder die "Bystandsfonds") genoem, bekend staan, word hierby voortgesit.

(2) Die Bystandsfonds bestaan uit—

- bydraes van die werkgewers en die werknemers wat ooreenkomstig die bepalings van hierdie Ooreenkoms in die Bystandsfonds gestort is;
- rente-verkry uit die belegging van gelde van die Bystandsfonds;
- enige bedrag waarop die Bystandsfonds geregtig mag word.

27. LIDMAATSKAP VAN DIE BYSTANDSFONDS.

Lidmaatskap van die Bystandsfonds is verpligtend vir alle werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (e) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is.

28. BYDRAES TOT DIE BYSTANDSFONDS.

(1) Die gelde van die Bystandsfonds word verkry deur middel van 'n gekombineerde bydrae deur die werkgewers en die werknemers van naamlik 5 sent per uur ten opsigte van elke werknemer wat in klousule 27 van hierdie Ooreenkoms genoem word.

(2) 'n Werknemer moet aan elkeen van sy werknemers op wie hierdie klousule van toepassing is, 'n bedrag van 2.5 sent per uur betaal; met dien verstande dat geen bedrag ten opsigte van oortydwerk of tyd wat gewerk is op die openbare vakansiedae soos van tyd tot tyd deur die Raad voorgeskryf mag word, betaal word nie.

(3) 'n Werknemer moet van die weeklikse besoldiging van elkeen van sy werknemers op wie hierdie klousule van toepassing is, 'n bedrag van R2.20 (twee rand twintig sent) aftrek.

(4) Waar 'n werknemer gedurende dieselfde week deur twee of meer werkgewers in diens geneem is, moet die bedrag vir daardie week afgetrek word deur die werknemer by wie hy die eerste gedurende daardie week vir minstens agt uur in diens was.

(5) Waar 'n werknemer vir minder as agt uur in 'n bepaalde week vir 'n werknemer werk, moet die bedrag wat ingevolge subklousule (2) hiervan verskuldig is, onmiddellik by beëindiging van sy diens of aan die einde van die laaste werkdag van die week, naamlik die vroegste datum, betaal word.

(6) No deduction shall be made in respect of an employee who has worked for an employer for less than eight hours in any week, from Monday to Friday.

(7) The amount deducted in terms of sub-clause (3) shall be paid by an employer to the Secretary of the Council and the Council shall issue vouchers to the employer concerned for all amounts so paid. An adequate reserve of vouchers shall at all times be maintained by an employer; provided that an employer may obtain a refund from the Council of the value of any unused vouchers. An application for such refund shall be made to the Council not later than six months after the date of expiration of this Agreement.

(8) (a) An employer shall, in respect of the amounts deducted by him in terms of sub-clause (3) of this clause issue on each pay-day to each of his employees concerned a voucher legibly cancelled with the name of the firm and the date of issue, to the value of such amounts, and the employee shall affix such voucher in a contribution book to be obtained by him from the Secretary of the Council and which the employee shall retain; provided that the Council may issue a composite voucher to include payments in respect of any other funds administered by the Council.

(b) The employee shall affix the composite vouchers referred to in paragraph (a) of this clause in the contribution book described in clause 25 (3) (b) of this Agreement and the contribution book shall be subject to the same rules and regulations as prescribed in clause 25 of this Agreement.

(9) A member who by reason of the fact that he is unemployed or is temporarily employed in an area outside the area to which this Agreement applies does not make contributions in terms of this clause, may, if he so desires, pay to the Council the amount of the premium payable to the company referred to in clause 29 (5) (b). The Council shall pay over the said amount to the said company on behalf of the member concerned. The Council shall issue to the member concerned a special voucher and the said member shall affix such voucher in his contribution book. The vouchers referred to in this sub-clause shall be in such form as may be determined by the Council from time to time.

29. BENEFITS UNDER THE BENEFIT FUND.

(1) The objects of the Benefit Fund shall be to compensate employees for loss of earnings arising out of unemployment caused by sickness or accident; and to provide benefits in the form of pensions, gratuities or annuities in the case of—

- (a) permanent disability; and
- (b) retirement on account of age.

(2) Sickness and Accident Benefit:—

(a) A member who by reason of sickness or accident is unable to follow his employment shall be entitled to sick pay in accordance with the following provisions:—

- (i) In a cycle of one year from the date on which he is unable to work, he shall be entitled to R3 per working day for a period not exceeding 65 working days and thereafter R2 per working day for a further period of 65 working days;
- (ii) If at the end of 130 days in the first cycle of one year from the date on which a member is unable to work, a medical doctor appointed by the management committee reports that such member is permanently disabled from following his occupation, such member shall cease to be entitled to sick pay from a date to be fixed by the management committee and shall be advised of such date, in writing, by the Secretary of the management committee. The management committee shall call for a report not less than four weeks before the expiry of the 130 days referred to above, and such report must be furnished by the member concerned before the expiry of the 130 days; provided that this period may be extended by the management committee for good cause;
- (iii) If at the end of 130 days the medical doctor reports that the member will still be able to follow his employment, the member shall continue to receive sick pay at the rate of R2 per working day until the end of the first cycle of one year from the date on which he is unable to work.
- (iv) If at the end of the first or any succeeding cycle of one year a member is still unable to follow his employment, he shall at the beginning of the next cycle of one year be entitled to R3 per working day for 65 working days and thereafter to R2 per working day during such next cycle.

(b) (i) A member shall not be entitled to sick pay if the period of his absence from work due to sickness or accident does not exceed five consecutive working days.

(ii) Should the period of absence due to sickness or accident exceed five consecutive working days, sick pay will commence from the first day from which he is unable to follow his employment.

(6) Geen bedrag word ten opsigte van 'n werknemer wat vir minder as agt uur in 'n week van Maandag tot Vrydag vir 'n werkgewer gewerk het, afgetrek nie.

(7) 'n Werkgewer moet die bedrag wat ingevolge subklousule (3) afgetrek is, aan die Sekretaris van die Raad betaal, en die Raad moet bewysstukke aan die betrokke werkgewer uitreik vir die bedrae aldus betaal. 'n Werkgewer moet te alle tye 'n toereikende voorraad bewysstukke voorhande hou; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n terugbetaling van die waarde van ongebruikte betaalorders van die Raad kan verkry. Aansoek om sodanige terugbetalings moet nie later nie as ses maande na die datum van verstryking van hierdie Ooreenkoms by die Raad gedoen word.

(8) (a) 'n Werkgewer moet ten opsigte van die bedrae wat hy ingevolge subklousule (3) van hierdie klousule afgetrek het, op elke betaaldag aan elkeen van sy betrokke werknemers 'n bewysstuk ter waarde van sodanige bedrae, wat op 'n leesbare manier met die naam van die firma en die datum van uitreiking geroeër is, uitreik en die werknemer moet sodanige bewysstuk plak in 'n bedraeboek wat hy van die Sekretaris van die Raad moet verkry en wat hy moet bewaar; met dien verstande dat die Raad 'n saamgestelde bewysstuk wat ook betalings insluit ten opsigte van alle ander fondse wat deur die Raad geadmistreer word, kan uitreik.

(b) Die werknemer moet die saamgestelde bewysstukke soos in paragraaf (a) van hierdie klousule genoem, inplak in die bydraeboek wat in klousule 25 (3) (b) van hierdie Ooreenkoms beskryf is, en die bydraeboek is aan dieselfde reëls en regulasies onderworpe as dié wat in klousule 25 van hierdie Ooreenkoms voorgeskrif is.

(9) 'n Werknemer wat, vanweë die feit dat hy werkloos is of tydelik werksaam is in 'n gebied buite die gebied waarop hierdie Ooreenkoms van toepassing is, nie ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule bydra nie, mag, indien hy dit verlang, aan die Raad die bedrag betaal van die premie wat betaalbaar is aan die maatskappy in klousule 29 (5) (b) genoem. Die Raad moet genoemde bedrag namens die betrokke lid aan genoemde maatskappy betaal. Die Raad moet aan die betrokke lid 'n spesiale bewysstuk uitreik en genoemde lid moet sodanige bewysstuk in sy bydraeboek plak. Die bewysstukke in hierdie subklousule genoem, moet in die vorm wees wat die Raad van tyd tot tyd kan bepaal.

29. BYSTAND OOREENKOMSTIG DIE BYSTANDSFONDS.

(1) Die oogmerke van die Bystandsfonds is om werknemers te vergoed vir verlies van verdienste as gevolg van werkloosheid wat veroorsaak is deur—

- (a) permanente ongeskiktheid; en
- (b) aftreding weens ouderdom.

(2) Bystand vir siekte en ongelukke:—

(a) 'n Lid wat weens siekte of 'n ongeluk nie daartoe in staat is om sy werk te verrig nie, is op siekteverlofbetaling ooreenkomstig die volgende voorwaardes geregtig:—

(i) In 'n kringloop van een jaar vanaf die datum waarop hy ongeskik geword het om te werk, is hy geregtig op R3 per werkdag vir 'n tydperk van hoogstens 65 werkdag en daarna op R2 per werkdag vir 'n verdere tydperk van 65 werkdag.

(ii) Indien 'n geneeskundige praktisyn wat deur die bestuurskomitee aangestel is, aan die einde van 130 dae in die eerste kringloop van een jaar vanaf die datum waarop 'n lid ongeskik geword het om te werk, in 'n verslag verklaar dat sodanige lid permanent ongeskik geraak het om sy beroep te beoefen, is sodanige lid nie meer op siekteverlofbetaling geregtig nie. Die bestuurskomitee moet minstens vier weke voor die verstryking van die 130 dae hierbo genoem, om 'n verslag vra, en sodanige verslag moet voor die verstryking van die 130 dae deur die betrokke lid verskaf word; met dien verstande dat hierdie tydperk om 'n afdoende rede deur die bestuurskomitee verleng kan word.

(iii) Indien die geneeskundige praktisyn aan die einde van 130 dae verklaar dat die lid nog in staat sal wees om sy werk te doen, moet die lid nog siekteverlofbetaling teen R2 per werkdag ontvang tot aan die einde van die eerste kringloop van een jaar vanaf die datum waarop hy ongeskik geword het om te werk.

(iv) Indien 'n lid aan die einde van die eerste of enige daaropvolgende kringloop van een jaar nog nie in staat is om sy werk te doen nie, is hy aan die begin van die kringloop van een jaar wat daarop volg, geregtig op R3 per werkdag vir 65 werkdag en daarna op R2 per werkdag gedurende sodanige volgende kringloop.

(b) (i) 'n Lid is nie op siekteverlofbetaling geregtig nie as die tydperk van sy afwesigheid van die werk weens siekte of 'n ongeluk nie langer as vyf agtereenvolgende werkdag duur nie.

(ii) Indien die tydperk van afwesigheid weens siekte of 'n ongeluk meer as vyf agtereenvolgende werkdag duur, begin die betaling vir siekteverlof op die eerste dag waarop hy nie daartoe in staat is om sy werk te doen nie.

- (c) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, a member shall not be entitled to sick pay—
- If he is in receipt of periodical payments as defined in the Workmen's Compensation Act, 1941;
 - if he is suffering from alcoholism, drug addiction or their sequelae or is incapacitated through sickness due to his own wilful negligence or misconduct;
 - if he fails or declines to observe the instructions of a doctor or if, in the opinion of a doctor, he has by his own wilful actions aggravated his condition or retarded his recovery.

(d) A member wishing to claim sick pay shall submit his application on the Benefit Fund's official form, with a doctor's certificate, which must clearly state the period for which such member was sick and incapacitated, to the Secretary of the management committee. In the case of serious sickness or injury, the doctor's certificate shall be deemed sufficient notification. Sick pay shall continue only during such period as the doctor certifies the member unfit to resume work. During the course of any sickness or incapacitation the member shall furnish the Secretary of the management committee with a doctor's certificate as often as may be required by the management committee, failing which no sick pay will be paid for such period.

(e) A member who ceases to be entitled to sick pay in terms of this clause may apply for the payment of permanent disability benefits in terms of sub-clause (3) of this clause.

(3) Special Permanent Disability Benefit:—

(a) Such sum from the general funds of the Benefit Fund as the management committee may decide may be set aside for the purpose of paying benefits as hereinafter described.

(b) The scales and basis of payment shall be reviewed once a year.

(c) Notwithstanding the provisions of sub-clause (4) (b) and (e) hereof, any applicant who, in the opinion of the management committee satisfactorily shows that he is, or was a bona fide employee, in any operations normally performed by employees, in the Industry covered by this Agreement, may be eligible for benefits.

(d) Applicants in receipt of benefit fund sick payment who are permanently disabled and incapable of working at their trade may be considered for this benefit.

(e) All applications must be made on an official form and submitted together with a medical report. Applicants shall, if required, submit to a further examination by a medical doctor or specialist appointed by the management committee.

(f) Applications will be considered from persons in the class referred to in paragraph (c) hereof who are incapable of working at their trade due to injury, loss of sight or physical incapacity, including incapacity due to old age, other than cases covered by the Workmen's Compensation Act.

(g) The scale of benefits shall be based on the applicant's potential earning capacity, if any outside the industry, and on years of employment in the capacity referred to in paragraph (c) hereof, but shall not be in excess of an amount of R216 per annum for any one member.

(h) Payments made under this sub-clause are *ex gratia* and subject to the provisions of clause 34, at the absolute discretion of the management committee, whose decision shall be final, and the management committee shall not be obliged to give any reason for any decision.

(4) General provisions applying to sub-clauses (2) and (3):—

(a) No payment shall be made under this clause if the applicant fails to supply the Council with any relevant information which the Council may require.

(b) No payment shall be made to a member unless he has made contributions in respect of at least 26 weeks.

(c) If at any time the amount to the credit of the Benefit Fund drops below R1,000 payments shall cease and shall not be resumed until the amount to the credit of the Benefit Fund exceeds R1,500.

(d) Members called up for active services or for military duty shall be exempt from paying contributions to the fund and shall not be entitled to any benefits therefrom whilst carrying on such duties.

(e) In the event of an employee leaving the Industry to take up employment in another industry and thereafter returning to the Industry, the following provisions shall apply:—

(i) If his absence from the Industry does not exceed three months, he shall be entitled to full benefits immediately on returning.

(ii) If his absence exceeds three months but not one year, he shall be entitled to full benefits after making contributions in respect of not less than eight weeks.

(c) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, is 'n lid nie op siekteverlofbetaling geregtig nie—

(i) as hy in ontvangs is van periodieke betalings soos in die Ongevallewet, 1941, omskryf;

(ii) as hy aan alkoholisme ly, aan verdowingsmiddels verslaaf is of aan die gevolge daarvan ly of as hy ongeskik is weens siekte wat aan sy eie moedswillige nalatigheid of wangedrag te wyte is;

(iii) as hy versuim of weier om die opdragte van 'n dokter uit te voer of as hy, na die mening van 'n dokter, weens sy eie moedswillige optrede sy toestand vererger of sy herstel vertraag het.

(d) 'n Lid wat betaling vir siekteverlof wil eis, moet sy aansoek op die Bystandsfonds se amptelike vorm, tesame met 'n doktersertifikaat waarop die tydperk wat sodanige lid siek of ongeskik was, duidelik gemeld moet word, by die sekretaris van die bestuurskomitee indien. In die geval van ernstige siekte of besering, word 'n doktersertifikaat geag voldoende kennisgewing te wees. Betaling ten opsigte van siekteverlof word voortgesit slegs gedurende die tydperk wat die dokter sertifiseer as die tydperk waarin die lid ongeskik is om sy werk te hervat. In die loop van enige siekte of onvermoë om te werk, moet 'n lid aan die sekretaris van die bestuurskomitee 'n doktersertifikaat voorlê so dikwels as die bestuurskomitee dit vereis, en as daar versuim word om dit te doen, sal geen bedrag ten opsigte van siekteverlof vir sodanige tydperk betaal word nie.

(e) 'n Lid wat nie meer ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule op siekteverlofbetaling geregtig is nie, kan aansoek doen om die betaling van permanente ongeskiktheidsbystand ooreenkomstig die bepalings van subklousule (3) van hierdie klousule.

(3) Spesiale bystand vir permanente ongeskiktheid:—

(a) Dié bedrag waaroor die bestuurskomitee besluit, mag uit die algemene fondse van die Bystandsfonds opsy gesit word ten einde die bystand te betaal soos hieronder beskryf.

(b) Die skaal en grondslag van betaling moet een maal per jaar in hersiening geneem word.

(c) Ondanks die bepalings van subklousule (4) (b) en (e) hiervan, kan 'n applikant wat na die mening van die bestuurskomitee afdoende bewys gelewer het dat hy 'n bona fide-werknemer is of was in werksaamhede wat gewoonlik deur werknemers uitgevoer word in die Nywerheid wat deur hierdie Ooreenkoms gedek word, vir hierdie bystand in aanmerking geneem word.

(d) Applikante wat siekteverlofbetaling uit die Bystandsfonds ontvang en wat permanent ongeskik is en nie daartoe in staat is om hul ambag te beoefen nie, kan vir hierdie bystand in aanmerking geneem word.

(e) Alle aansoeke moet op 'n amptelike vorm gedoen en saam met 'n geneeskundige verslag voorgelê word. Applikante moet, indien dit van hulle vereis word, hul verder laat ondersoek deur 'n geneeskundige praktisyn of spesialis wat deur die bestuurskomitee aangestel is.

(f) Die aansoeke van persone, uitgesonderd diegene wie se gevalle deur die Ongevallewet gedek word, wat onder die klas ressorteer wat in paragraaf (c) hiervan genoem word en wat weens 'n besering die verlies van hul gesig of 'n fisiese onvermoë, met inbegrip van onvermoë weens ouderdom, nie daartoe in staat is om hul ambag te beoefen nie, word in aanmerking geneem.

(g) Die omvang van die bystand word gegrond op die applikant se potensiele verdienvermoë, indien daar is, buite die Nywerheid en op die jare diens in die hoedanigheid wat in paragraaf (c) hiervan genoem word, maar mag nie meer as R216 per jaar vir enige lid bedra nie.

(h) Betalings wat ingevolge hierdie subklousule geskied, is *ex gratia*-betalings en geskied, behoudens die bepalings van klousule 34, absoluut na goedvinde van die bestuurskomitee, wie se beslissing finaal is, en die bestuurskomitee is nie verplig om enige rede vir 'n beslissing te verstrek nie.

(4) Algemene bepalings wat op subklousules (2) en (3) van toepassing is:—

(a) Geen bedrag word ingevolge hierdie klousule betaal nie as die applikant versuim om die Raad te voorsien van enige relevante inligting wat die Raad mag vereis.

(b) Geen bedrag word aan 'n lid betaal nie tensy hy ten opsigte van minstens 26 weke bygedra het.

(c) Indien die bedrag in die krediet van die Bystandsfonds te eniger tyd tot minder as R1,000 daal, word betaling gestaak en nie hervat nie totdat die bedrag waarmee die Bystandsfonds gekrediteer is, meer as R1,500 bedra.

(d) Lede wat vir aktiewe diens of vir militêre diens opgeroep word, is vrygestel van die betaling van bydraes tot die Fonds en is nie op enige voordele uit die Fonds geregtig solank hulle sodanige diens verrig nie.

(e) Ingeval 'n werknemer die Nywerheid verlaat om in 'n ander Nywerheid te gaan werk en daarna tot die Nywerheid terugkeer, is die volgende betalings van toepassing:—

(i) As hy nie vir langer as drie maande uit die Nywerheid afwesig was nie, is hy onmiddellik by sy terugkeer op die volle voordele geregtig.

- (iii) If his absence exceeds one year, he shall only be entitled to benefits after making contributions in respect of not less than 16 weeks.

(5) Pension Fund:—

- (a) The Council shall in the manner prescribed in this clause establish a pension or like fund for members of the Benefit Fund.
- (b) For the purpose of implementing the objects of this sub-clause, the Council shall negotiate with the Federated Employers' Insurance Company Limited, for the establishment of a satisfactory pension or like fund.
- (c) The Council shall each month pay over to the said Company an amount of R1.90 per week of the contributions collected in terms of clause 28 of this Agreement.
- (d) Copies of documents containing detailed information of any pension or like fund as established in terms of this Agreement shall be lodged with the Secretary for Labour.
- (e) Any benefits accruing under any pension or like fund shall not be transferable and cannot be ceded or pledged.

30. ADMINISTRATION OF BENEFIT FUND.

(1) The Benefit Fund shall be administered by such management committee as the Council shall appoint for that purpose from amongst the representatives of the employers and employees on the Council or their alternates.

(2) The management committee appointed in terms of sub-clause (1) hereof shall consist of an equal number of representatives of employers and employees.

(3) An alternate may be appointed by the Council for each member of the management committee under the same terms and conditions as such members.

(4) The provisions of the Council's Constitution relating to the appointment of Chairman and Vice-Chairman, their period of office and the calling and conduct of meetings shall *mutatis mutandis* apply in the case of the management committee.

31. POWERS AND DUTIES OF MANAGEMENT COMMITTEE.

(1) Subject to the directions of the Council and to the terms of this Agreement the management committee appointed by the Council in terms of clause 30 shall have full control of the affairs of the Benefit Fund and shall be responsible for the administration of this Agreement.

(2) The management committee may—

- (a) appoint a medical officer and such other persons as it may consider necessary to act for the Benefit Fund; fix the terms of their appointment and the amount of their remuneration and decide the extent of the services to be rendered by them;
- (b) engage a Secretary and other employees to assist in the administration of the Benefit Fund under such conditions as it may determine;
- (c) refuse any or all benefits to a member of the Benefit Fund who, in its opinion, has acted in a manner calculated or reasonably likely to injure the interests of the Benefit Fund or its members; provided that such member shall, if he so requests, be given the opportunity of appearing before the management committee to state his case;
- (d) sanction expenditure by the Benefit Fund;
- (e) empower its Chairman and/or Vice-Chairman and its Secretary or other official to sign conjointly on behalf of the Benefit Fund any agreement and contracts which it has approved;
- (f) open accounts in the name of the Benefit Fund at banks, building societies or post office savings banks or invest in National Savings Certificates, stock of the Government of the Republic of South Africa or local government stock or shares of a registered building society, such of the funds as are not required to meet the immediate obligations of the Benefit Fund.

(3) The management committee shall cause—

- (a) proper notice of its meetings to be given to the inspector defined by regulation under the Industrial Conciliation Act;
- (b) minutes to be kept of proceedings of all meetings and copies of such minutes to be transmitted to the said inspector and the Council;
- (c) full and true accounts to be kept of the Benefit Fund and such accounts to be audited by a public accountant which it shall appoint for the purpose.

- (ii) As hy vir langer as drie maande maar vir hoogstens 'n jaar afwesig was, is hy op volle voordele geregtig nadat hy ten opsigte van minstens agt weke bygedra het.

- (iii) As hy vir langer as een jaar afwesig was, is hy op voordele geregtig slegs nadat hy ten opsigte van minstens 16 weke bygedra het.

(5) Pensioenfonds:—

- (a) Die Raad moet op die manier soos in hierdie klousule voorgeskryf, 'n pensioen- of 'n dergelike fonds vir lede van die Bystandsfonds stig.
- (b) Ten einde uitvoering aan die oogmerke van hierdie subklousule te gee, moet die Raad onderhandelings met die Federated Employers' Insurance Company, Limited, aanknoop met die doel om 'n bevredigende pensioen- of 'n dergelike fonds te stig.
- (c) Die Raad moet elke maand 'n bedrag van R1.90 per week van die bydraes wat ingevolge klousule 28 van hierdie Ooreenkoms ingevorder is, aan genoemde Maatskappy betaal.
- (d) Kopieë van dokumente wat breedvoerige besonderhede bevat van enige pensioen- of dergelike skema wat ooreenkomstig die bepalings van hierdie Ooreenkoms gestig is, moet by die Sekretaris van Arbeid ingedien word.
- (e) Geen voordele wat kragtens 'n pensioen- of dergelike fonds oploop, is oordraagbaar en mag gesedeer of verpand word nie.

30. ADMINISTRASIE VAN BYSTANDSFONDS.

(1) Die Bystandsfonds word geadminestreer deur die bestuurskomitee wat die Raad vir daardie doel uit verteenwoordigers van die werkgewers en werknemers in die Raad of hul plaasvervangers moet aanstel.

(2) Die bestuurskomitee wat ooreenkomstig subklousule (1) hiervan aangestel is, moet uit 'n gelyke getal verteenwoordigers van die werkgewers en die werknemers bestaan.

(3) Die Raad mag 'n sekondus vir elke lid van die bestuurskomitee aanstel op dieselfde voorwaardes as dié wat op sodanige lid van toepassing is.

(4) Die bepalings van die Raad se konstitusie in verband met die benoeming van 'n voorsitter en ondervoorsitter, hul ampstermyn en die manier waarop vergaderings belê en gelei moet word, is *mutatis mutandis* in die geval van die bestuurskomitee van toepassing.

31. BEVOEDHEDE EN PLIGTE VAN BESTUURSKOMITEE.

(1) Behoudens die opdragte van die Raad en die bepalings van hierdie Ooreenkoms, het die bestuurskomitee wat kragtens klousule 30 deur die Raad aangestel is, volle beheer oor die sake van die Bystandsfonds en is hy vir die administrasie van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik.

(2) Die bestuurskomitee kan—

- (a) 'n geneeskundige beampte en dié ander persone aanstel wat hy nodig ag om die werk verbonde aan die Bystandsfonds te behartig; hul aanstellingstermyne en die bedrag van hul besoldiging vasstel en besluit oor die bestek van die dienste wat hulle moet lewer;
 - (b) 'n sekretaris en ander werknemers op die voorwaardes wat hy mag bepaal, in diens neem om met die administrasie van die Bystandsfonds behulpsaam te wees;
 - (c) wyer om enige of alle bystand aan 'n lid van die Bystandsfonds te betaal, wat, na sy mening, hom gedra het op 'n wyse wat daarop bereken was om die belange van die Bystandsfonds of sy lede te benadeel of redelikerwys en na alle waarskynlikheid sodanige uitwerking kon gehad het; met dien verstande dat sodanige lid, indien hy dit versoek, in die geleentheid gestel moet word om voor die bestuurskomitee te verskyn ten einde sy saak te stel;
 - (d) uitgawes deur die Bystandsfonds goedkeur;
 - (e) 'n voorsitter en/of ondervoorsitter en sy sekretaris of 'n ander ampsdraer magtig om namens die Bystandsfonds alle ooreenkomste en kontrakte wat hy goedgekeur het, gesamentlik te onderteken;
 - (f) rekenings op naam van die Bystandsfonds open in banke, bouverenigings of pospaarbanke of die gelde wat nie nodig is om die onmiddellike verpligtings van die Bystandsfonds na te kom nie, belê in Nasionale Spaarsertifikate, effekte van die Regering van die Republiek van Suid-Afrika of plaaslike besture of aandele in 'n geregistreerde bouvereniging.
- (3) Die bestuurskomitee moet—
- (a) die inspekteur soos omskryf by die regulasies wat kragtens die Wet op Nywerheidsversoening opgestel is, behoorlik kennis laat gee van sy vergaderings;
 - (b) notule van al die verrigtings van alle vergaderings laat hou en kopieë van sodanige notule aan genoemde inspekteur en die Raad deurstuur;
 - (c) op 'n volledige en korrekte wyse laat boekhou van die Bystandsfonds, en sodanige rekenings laat ouditeer deur 'n openbare rekenmeester wat hy vir hierdie doel moet aanstel.

32. FINANCIAL CONTROL.

(1) All moneys received by the management committee in respect of the Benefit Fund shall be deposited in an account or accounts in the name of the Benefit Fund at a bank or building society within three days of receipt and all disbursements from such account or accounts—

(a) shall require the sanction of the management committee;

(b) shall be effected by cheque or other written instrument signed by a person duly authorised thereto by the management committee and countersigned by the Secretary.

(2) Any expenses incurred in connection with the administration of the Benefit Fund shall form a charge upon the fund.

(3) The management committee shall furnish the Council with quarterly reports containing *inter alia* particulars of benefits provided by the Benefit Fund and moneys received and disbursed for the period to which the report relates.

(4) (a) The management committee shall not later than the 31st March each year submit to the Council, statements audited by the auditor, appointed in terms of clause 31 (3) (c) and countersigned by its Chairman, showing the income and expenditure of the Benefit Fund for the preceding twelve months ended 31st March and its assets and liabilities as at that date.

These statements and auditor's report thereon shall be available at the offices of the Council for inspection by contributors to the Benefit Fund who shall be entitled to make copies thereof or make extracts therefrom.

(b) From the audited statement referred to herein, the Secretary of the Council shall prepare a consolidated income and expenditure account and balance sheet of the Benefit Fund, cause these to be audited by the Council's auditors and after approval by the Council, lodge copies thereof with the Secretary for Labour.

33. INDEMNITY.

The members of the management committee and the officers and the employees of the Benefit Fund shall not be liable for any debts and liabilities of the said Fund and they are hereby indemnified by the Benefit Fund against all losses and expenses incurred by them in or about the bona fide discharge of their duties.

34. DISPUTES.

Any disputes concerning the interpretation, meaning or intention of any provisions of this Agreement or concerning the administration of the Benefit Fund, which a management committee is unable to settle, shall be referred to the Council and any appeal which a member of the Benefit Fund may make to the Council against a decision of a management committee shall be dealt with by such Council *mutatis mutandis* in accordance with the procedure laid down in the Council's Constitution.

35. EXPIRY OF AGREEMENT AND DISSOLUTION OF COUNCIL.

(1) In the event of the expiry of this Agreement or any extension or re-enactment thereof and in the event of no subsequent agreement being negotiated for the purpose of continuing the operation of the Benefit Fund within three months from the expiry of this Agreement or any extension or re-enactment thereof, the Benefit Fund shall be administered by the management committee and, in the event of a subsequent agreement not being negotiated within a period of two years from the date of expiry of the agreement or any extension or re-enactment thereof the Benefit Fund shall be liquidated by the management committee in which event the provisions of clause 11 of the Council's constitution shall *mutatis mutandis* apply.

(2) In the event of the dissolution of the Council or in the event of it ceasing to function during any period in which this Agreement is binding in terms of section thirty-four (2) of the Act, the management committee, or such other person as the Registrar may designate in terms of that section of the Act, shall continue to administer the Benefit Fund and the members of such committee at the date on which the Council ceases to function or is dissolved shall be deemed to be members thereof for such purposes; provided however, that any vacancies occurring on such committee may be filled by the Registrar from employers or employees in the Industry to ensure an equality of employer and employee representatives and alternates in the membership of such committee. In the event of any management committee being unable or unwilling to discharge its duties or a deadlock arising thereon which renders the administration of the Benefit Fund impracticable or undesirable in the opinion of the Registrar, he may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of such committee and who shall possess all the powers of such committee for the purpose. Upon the expiration of this Agreement the Benefit Fund shall be liquidated in the manner set forth in clause 36 of this Agreement and if upon such expiration the affairs of the Council have already been wound up and its assets distributed the balance of the Benefit Fund shall be distributed as provided for in section thirty-four (4) of the Act, as if it formed part of the general funds of the Council.

32. FINANSIËLE BEHEER.

(1) Alle gelde wat die bestuurskomitee ten opsigte van die Bystandsfonds ontvang, moet binne drie dae na ontvangs daarvan in 'n rekening of rekenings op naam van die Bystandsfonds gestort word in 'n bank of bouvereniging, en alle uitbetalings uit sodanige rekening of rekenings—

(a) moet eers deur die bestuurskomitee goedgekeur word;

(b) moet geskied per tjek of ander skriftelike stuk wat deur 'n persoon wat behoorlik deur die bestuurskomitee daartoe gemagtig is, onderteken en deur die sekretaris medeonderteken is.

(2) Alle uitgawes in verband met die administrasie van die Bystandsfonds word teen die Fonds in rekening gebring.

(3) Die bestuurskomitee moet elke drie maande aan die Raad verslag doen en onder andere besonderhede verstrek omtrent die voordele wat die Bystandsfonds verskaf het en die gelde wat ontvang en uitbetaal is gedurende die tydperk waarop die verslag betrekking het.

(4) (a) Die bestuurskomitee moet voor of op 31 Maart elke jaar aan die Raad state voorlê wat geouditeer is deur die ouditeur wat ingevolge klousule 31 (3) (c) aangestel is en wat deur sy voorsitter medeonderteken is, en sodanige state moet die inkomste en uitgawes van die Bystandsfonds gedurende die vorige twaalf maande geëindig 31 Maart, asook sy bates en laste soos op daardie datum, aantoon. Hierdie state en die ouditeur se verslag daaroor moet by die kantore van die Raad beskikbaar wees ter insae van bydraers tot die Bystandsfonds, wat die reg het om kopieë of uittrekels daarvan te maak.

(b) Uit die geouditeerde staat soos hierin genoem, moet die Sekretaris van die Raad 'n gekonsolideerde inkomste-en-uitgawerekening en balansstaat van die Bystandsfonds opstel, dit laat ouditeer deur die Raad se ouditeurs en, ná goedkeuring deur die Raad, kopieë daarvan by die Sekretaris van Arbeid indien.

33. VRYWARING.

Die lede van die bestuurskomitee en die ampsdraers en werknemers van die Bystandsfonds is nie vir die skulde en aanspreeklikhede van genoemde Fonds aanspreeklik nie en word hierby deur die Bystandsfonds gevrywaar teen alle verliese en uitgawes wat hulle in of in verband met die *bona fide*-uitvoering van hul pligte aangaan.

34. GESKILLE.

Alle geskille in verband met die uitleg, betekenis of bedoeling van enige bepalings van hierdie Ooreenkoms of in verband met die administrasie van die Bystandsfonds waarvoor 'n bestuurskomitee nie kan beslis nie, moet na die Raad verwys word, en waar 'n lid van die Bystandsfonds by die Raad appél teen 'n beslissing van die bestuurskomitee aanteken, moet die Raad sodanige appél *mutatis mutandis* behandel ooreenkomstig die prosedure wat in die Raad se Konstitusie voorgeskrif is.

35. VERSTRYKING VAN OOREENKOMS EN ONTBINDING VAN RAAD.

(1) Ingeval hierdie Ooreenkoms of enige verlenging of herbekragtiging daarvan, verval en ingeval geen daaropvolgende ooreenkoms binne drie maande vanaf die verval van hierdie Ooreenkoms of enige verlenging of herbekragtiging daarvan, aangegaan word ten einde die Bystandsfonds voort te sit nie, moet die Bystandsfonds deur die bestuurskomitee geadminestreer word, en ingeval 'n daaropvolgende ooreenkoms nie binne 'n tydperk van twee jaar vanaf die datum van verval van die Ooreenkoms of enige verlenging of herbekragtiging daarvan, aangegaan word nie, word die Bystandsfonds deur die bestuurskomitee gelikwadeer. In so 'n geval is die bepalings van klousule 11 van die Raad se konstitusie *mutatis mutandis* van toepassing.

(2) Ingeval die Raad ontbind word of ophou om te funksioneer gedurende enige tydperk waarin hierdie Ooreenkoms bindend is ingevolge die bepalings van artikel vier-en-dertig (2) van die Wet, moet die bestuurskomitee of dié ander persoon wat die Registrateur kragtens genoemde artikel van die Wet mag aanwys, voortgaan om die Bystandsfonds te administreer, en die lede van sodanige komitee op die datum waarop die Raad ophou om te funksioneer of ontbind word, word geag die lede daarvan te wees vir sodanige doeleindes; met dien verstande egter dat alle vakatures wat op sodanige komitee ontstaan, deur die Registrateur gevul mag word uit die werkgewers of die werknemers in die Nywerheid ten einde te verseker dat daar 'n gelyke getal verteenwoordigers van die werkgewers en die werknemers en van hul sekundi in sodanige komitee is. Ingeval 'n bestuurskomitee nie daartoe in staat is nie of onwillig is om sy pligte uit te voer of ingeval hy voor 'n dooie punt te staan kom wat die administrasie van die Bystandsfonds na die mening van die Registrateur ondoenlik of onwenslik maak, kan die Registrateur 'n trustee of trustees aanstel om die pligte van sodanige komitee uit te voer, en sodanige trustee of trustees het vir hierdie doel al die bevoegdhede van sodanige komitee. By die verstryking van hierdie Ooreenkoms moet die Bystandsfonds gelikwadeer word op die wyse in klousule 36 van hierdie Ooreenkoms voorgeskrif, en as die sake van die Raad by sodanige verstryking reeds gelikwadeer en sy bates verdeel is, moet die saldo van die Bystandsfonds verdeel word soos voorgeskrif in artikel vier-en-dertig (4) van die Wet asof dit deel van die algemene fonds van die Raad uitgemaak het.

36. LIQUIDATION.

Upon liquidation of the Benefit Fund in terms of clause 35 (1) hereof, the moneys remaining to the credit of the said Fund after payment of all claims including administration and liquidation expenses, shall be paid into the general funds of the Council.

37. THE NATIONAL DEVELOPMENT FUND FOR THE BUILDING INDUSTRY.

(1) The Council having been advised of the establishment of the National Development Fund for the Building Industry (inaugurated by the National Federation of Building Trade Employers in South Africa), hereinafter referred to as the National Fund, hereby authorises, for the purpose of implementing the objects set forth in the constitution of the said National Fund, the collection of contributions in accordance with the procedure detailed hereunder.

(2) As from the date of publication of this Agreement each employer shall, subject to the provisions of sub-clauses (3) and (4) hereof contribute to the National Fund an amount of 8 cents per week in respect of each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (e) of this Agreement.

(3) No payment shall be made by an employer in respect of an employee who works less than eight hours in any week.

(4) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the payments for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than eight hours.

(5) The procedure prescribed in clause 28 of this Agreement shall apply *mutatis mutandis* to the payment of contributions in terms of this clause.

(6) The Council shall each month pay over to the said National Fund the total amount of contributions collected by it in terms of sub-clause (2), less a collection fee of two and a half per cent which amount shall accrue to the general funds of the Council.

(7) Kopieë van die konstitusie en van die geouditeerde jaar- en balans sheets of the National Fund shall be lodged with the Council and with the Secretary for Labour. For the purpose of this sub-clause, the term "constitution" shall include any amendments to the constitution adopted from time to time.

38. EMPLOYMENT OF JUVENILES.

No person under the age of 15 years shall be employed in the Industry.

39. AGENTS.

The Council may appoint one or more specified persons to assist in giving effect to the terms of this Agreement, and it shall be the duty of every employer and every employer to permit such persons to enter such premises, institute and complete such enquiries and to examine such documents, books, wage sheets, and pay tickets, and to interrogate such individuals and to do all such acts as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed and no person shall make a false statement to such agent during the course of his investigations.

40. BASIS OF PAYMENT.

Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, payment for all work done will be at the rate prescribed for the operation or operations performed and will not be based upon the technical skill or qualifications of the employee concerned.

41. PROHIBITED EMPLOYMENT.

(a) No employee other than an artisan, apprentice, trainer or minor, during his probation period, shall be employed on artisan's work without the prior consent of the Council.

(b) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement no provisions which prohibit the engagement or employment of an employee on any class of work or on any conditions, shall be deemed to relieve the employer from paying the remuneration and observing the conditions which he would have had to pay or observe had such engagement or employment not been prohibited and the employer shall continue to pay such remuneration and observe such conditions as if such engagement or employment had not been prohibited.

42. ORGANISATIONAL FACILITIES.

Organisational facilities shall be given to organisers of the trade union to have access to their members by arrangement with the employer or his duly authorised representative.

43. RECORDS TO BE KEPT BY EMPLOYERS.

Every employer shall keep records required by section fifty-seven of the Act in the manner prescribed in regulation 8 (1) of the regulations published under the Act.

44. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be responsible for the administration of this Agreement and it may issue expressions of opinion not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers

36. LIKWIDASIE.

By die likwidasie van die Bystandsfonds ooreenkomstig die bepalings van klousule 35 (1) hiervan, moet die gelde wat in die krediet van genoemde Fonds staan nadat alle eise, met inbegrip van die administrasie- en likwidasiekoste, betaal is, in die algemene fondse van die Raad gestort word.

37. DIE NASIONALE ONTWIKKELINGSFONDS VIR DIE BOUNYWERHEID.

(1) Nademaal die Raad verwittig is van die stigting van die Nasionale Ontwikkelingsfonds vir die Bounywerheid (wat in die lewe geroep is deur die National Federation of Building Trade Employers in South Africa), hieronder die "Nasionale Fonds" genoem, verleen hy hierby magtiging om, ten einde die oogmerke wat in die konstitusie van genoemde Nasionale Fonds gemeld word, ten verwesenlik, bydraes in te vorder ooreenkomstig die prosedure hieronder uiteengesit.

(2) Met ingang van die datum van publikasie van hierdie Ooreenkoms moet elke werkgewer, behoudens die bepalings van subklousules (3) en (4) hiervan, 'n bedrag van agt sent per week tot die Nasionale Fonds bydra ten opsigte van elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (e) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is.

(3) 'n Werkgewer betaal geen bedrag ten opsigte van 'n werknemer wat vir minder as agt uur in 'n week vir hom werk nie.

(4) Waar 'n werknemer gedurende dieselfde week deur twee of meer werkgewers in diens geneem word, moet die werkgewer by wie hy die eerste gedurende daardie week vir minstens agt uur in diens was, die bedrag vir daardie week betaal.

(5) Die prosedure in klousule 28 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, is *mutatis mutandis* van toepassing op die betaling van bydraes ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule.

(6) Die Raad moet elke maand die totale bedrag van die bydraes wat hy ooreenkomstig die bepalings van subklousule (2) ingevorder het, min 'n invorderingskoste van twee en 'n half persent, wat die algemene fondse van die Raad toeval, aan genoemde Nasionale Fonds betaal.

(7) Kopieë van die konstitusie en van die geouditeerde jaarlikse rekenings en balansstate van die Nasionale Fonds moet by die Raad en by die Sekretaris van Arbeid ingedien word. Vir die toepassing van hierdie klousule beteken die uitdrukking "konstitusie" ook alle wysigings van die konstitusie wat van tyd tot tyd aangeneem word.

38. INDIENSNEMING VAN JEUGDIGES.

Geen persoon onder die leeftyd van 15 jaar mag in die Nywerheid in diens geneem word nie.

39. AGENTE.

Die Raad mag een of meer bepaalde persone aanstel om behulpzaam te wees met die uitvoering van die bepalings van hierdie Ooreenkoms, en dit is die plig van elke werkgewer en elke werknemer om sodanige persoon toe te laat om dié persele te betree, dié navrae te doen en af te handel en dié dokumente, boeke, loonstate en betaalkaarte te ondersoek en dié persone te ondervra en al dié stappe te doen wat nodig is ten einde vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word, en niemand mag 'n valse verklaring aan sodanige agent in die loop van sy ondersoek doen nie.

40. GRONDSLAG VIR BETALING.

Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, moet daar vir alle werk wat verrig is, betaal word teen die loon wat voorgeskryf is vir die werksaamheid of werksaamhede wat verrig is en mag dit nie op die tegniese bedrewenheid of kwalifikasies van die betrokke werknemer gegrond word nie.

41. VERBOD OP INDIENSNEMING.

(a) Geen ander werknemer as 'n ambagsman, vakleerling, kwekeling of 'n minderjarige mag gedurende sy proeftydperk vir ambagswerk in diens geneem word nie tensy die toestemming van die Raad vooraf verkry is.

(b) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, word geen bepalings wat die indiensneming of indienshouding van 'n werknemer vir enige klas werk of op enige voorwaarde verbied, geag die werkgewer te onthef van die betaling van die besoldiging in die nakoming van die voorwaarde wat hy sou moes betaal of nagekom het as sodanige indiensneming of indienshouding nie verbied was nie, en die werkgewer moet aanhou om sodanige besoldiging te betaal en sodanige voorwaarde na te kom asof sodanige indiensneming of indienshouding nie verbied was nie.

42. ORGANISASIEFASILITEITE.

Organisasiefasiliteite moet aan die organiseerders van vakverenigings verleen word sodat hulle toegang tot hul lede kan verkry deur reëlings met die werkgewer of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger te tref.

43. REGISTERS WAT DEUR WERKGEWERS BYGEHOU MOET WORD.

Elke werkgewer moet die registers wat by artikel sewe-en-veertig van die Wet vereis word, byhou op die wyse soos in regulasie 8 (1) van die regulasies wat kragtens die Wet gepubliseer is, voorgeskryf word.

44. ADMINISTRASIE VAN OOREENKOMS.

Die Raad is verantwoordelik vir die administrasie van hierdie Ooreenkoms en mag menings wat nie met die bepalings hiervan onbestaanbaar is nie, uitspreek vir die leiding van werkgewers en

and employees, and all matters on which a sub-committee is required or permitted to reach a decision, shall be capable of being referred to any person aggrieved by a decision of a sub-committee to the Council by way of appeal.

45. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment a legible copy of this Agreement, in both official languages, in a conspicuous place where it is readily accessible to his employees.

46. TRADE UNION SUBSCRIPTIONS.

(1) Every employer shall upon receipt of a written request of an employee for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (e) of this Agreement and who is a member of the Trade Union, deduct each month from the wages of the employee the prescribed membership fee payable by the employee to the Trade Union.

(2) No deduction shall be made where an employee has worked for less than eight hours in the week within which the deduction referred to in sub-clause (1) is to be made. In the event of the deduction not being made in pursuance of this clause within the month to which the payment relates, such deduction shall be made on the first pay day in the following week when the employee has worked at least eight hours during that week.

(3) Where an employee is employed by more than one employer during the week in which the deduction prescribed in this clause shall be made, the employer by whom the employee was first employed during the week concerned for not less than eight hours shall make the prescribed deduction.

(4) The deduction referred to in sub-clause (1) shall be shown in the wage register of the employer and on the envelope of statement prescribed by clause 9 (2) of this Agreement.

(5) The employer shall subject to the provisions of sub-clause (6), pay to the trade union at 24 Trades Hall, 30 Kerk Street, (P.O. Box 5378), Johannesburg, the whole amount deducted in terms of this clause within one week from the date on which the deduction is made, giving such particulars as may be required by the trade unions for record purposes.

(6) The employer shall in respect of all amounts paid to the trade union in terms of this clause be entitled to deduct a collection fee of 5 per cent.

47. EMPLOYERS' ORGANISATION FEES.

(1) Every employer who is a member of the employers' organisation shall pay to the Council in respect of each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (e) of this Agreement an amount of 2 cents per week.

(2) No payment shall be made by an employer in respect of an employee who has worked for less than eight hours in any one week.

(3) Where an employee is employed by more than one member of the employers' organisation during any one week, the payment prescribed in sub-clause (1) shall be made by the member who first employed the employee during that week for not less than eight hours.

(4) The employer shall make the payments referred to in sub-clause (1) within one week from the pay-day of the week to which the payment relates, giving such particulars as the Council may prescribe from time to time.

(5) The Council shall within the first seven days of each month pay to the employers' organisation all the amounts received under sub-clause (4) during the preceding month, less a two and one-half per cent collection fee, which amount shall accrue to the general funds of the Council.

48. GENERAL.

No employer or employee may waive the provisions of this Agreement whether or not the said provisions create a benefit or obligation upon the employer or employee concerned. Each provision, sub-clause or clause shall create a right or obligation, as the case may be, independently of the existence of other provisions. In the event of any provision, sub-clause or clause of this Agreement being inoperative or *ultra vires*, the powers of the parties or the Minister, either before or after publication of this Agreement in the *Government Gazette* by the Minister under the provisions of the Act, this shall in no way affect the remainder of the Agreement, which shall in that event constitute the Agreement.

Signed at Kroonstad on behalf of the parties, this 12th day of August, 1966.

Duly authorised by resolution of the Council.

J. C. VAN NIEKERK, *Chairman.*

J. L. JORDAAN, *Vice-Chairman.*

C. J. LYLE, *Secretary.*

werknemers, en alle sake waarvoor 'n subkomitee moet besluit of toegelaat word om te besluit, kan deur enigeen wat deur 'n besluit van 'n subkomitee gegrief voel, by wyse van appél na die Raad verwys word.

45. VERTONING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgever moet 'n leesbare kopie van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale en in 'n opvallende plek wat maklik vir sy werknemers toeganklik is, in sy bedryfsinrigting opplak en opgeplak hou.

46. VAKVERENIGINGLEDEGELD.

(1) Elke werkgever moet by ontvangs van 'n skriftelike versoek van 'n werknemer vir wie 'n loon in klousule 4 (1) (e) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is en wat 'n lid van die vakvereniging is, elke maand die voorgeskrewe ledegeld wat die werknemer aan die vakvereniging moet betaal, van die loon van die werknemer aftrek.

(2) Geen aftrekking moet gedoen word waar 'n werknemer minder gewerk het as agt uur in die week waarin die aftrekking in subklousule (1) genoem, gedoen moet word nie. Ingeval die aftrekking nie ooreenkomstig hierdie klousule geskied binne die maand waarop die betaling betrekking het nie, moet sodanige aftrekking geskied op die eerste betaaldag in die volgende week, as die werknemer minstens agt uur gedurende daardie week gewerk het.

(3) Waar 'n werknemer gedurende die week waarin die aftrekking wat in hierdie klousule voorgeskryf is, gedoen moet word, deur meer as een werkgever in diens geneem word, moet die werkgever wat die werknemer eerste gedurende daardie week vir minstens agt uur in diens geneem het, die voorgeskrewe bedrag aftrek.

(4) Die aftrekking in subklousule (1) genoem, moet in die loonregister van die werkgever en op die koevert of verklaring wat by klousule 9 (2) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, aangegee word.

(5) Die werkgever moet, behoudens die bepalinge van subklousule (6), aan die vakvereniging by Trades Hall 24, Kerkstraat 30, Johannesburg (Posbus 5378, Johannesburg), binne een week vanaf die datum waarop die aftrekking geskied, die hele bedrag betaal wat ingevolge hierdie klousule afgetrek is, met verstreking van dié besonderhede wat die vakvereniging vir rekorddoeleindes vereis.

(6) Die werkgever is geregtig om 'n vorderingsgeld van 5 persent af te trek ten opsigte van alle bedrae wat ingevolge hierdie klousule aan die vakvereniging betaal is.

47. WERKGEWERSORGANISASIEGELDE.

(1) Elke werkgever wat 'n lid van die werkgewersorganisasie is, moet aan die Raad ten opsigte van elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (e) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, 'n bedrag van twee sent per week betaal.

(2) 'n Werkgever moet geen betaling doen ten opsigte van 'n werknemer wat vir minder as agt uur in 'n bepaalde week vir hom gewerk het nie.

(3) Waar 'n werknemer gedurende 'n bepaalde week deur meer as een lid van die werkgewersorganisasie in diens geneem word, moet die bedrag wat in subklousule (1) voorgeskryf is, betaal word deur die lid wat die werknemer eerste gedurende daardie week vir minstens agt uur in diens geneem het.

(4) Die werkgever moet die bedrae wat in subklousule (1) genoem word, betaal binne een week vanaf die betaaldag in die week waarop die betaling betrekking het, met verstreking van dié besonderhede wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf.

(5) Die Raad moet binne die eerste sewe dae van elke maand aan die werkgewersorganisasie alle bedrae wat gedurende die voorafgaande maand ingevolge subklousule (4) ontvang is, min 'n vorderingsgeld van twee en 'n half persent betaal. Genoemde bedrag val die algemene fondse van die Raad toe.

48. ALGEMEEN.

Geen werkgever of werknemer mag van die bepalinge van hierdie Ooreenkoms afwyk nie afgesien daarvan of genoemde bepalinge 'n voordeel vir die betrokke werkgever of werknemer skep of 'n verpligting op hom plaas. Elke bepaling, subklousule of klousule skep 'n reg of 'n verpligting, na gelang van die geval, afgesien van die bestaan van enige ander bepaling. Ingeval 'n bepaling, subklousule of klousule van hierdie Ooreenkoms nie in werking is nie of *ultra vires* is vir sover dit die bevoegdheid van die partye of die Minister aangaan, hetsy voor- of nadat die Minister hierdie Ooreenkoms kragtens die bepalinge van die Wet in die *Staatskoerant* gepubliseer het, raak dit hoegenaamd nie die res van die Ooreenkoms nie, wat in so 'n geval dan die Ooreenkoms uitmaak.

Op hede die 12de dag van Augustus 1966, namens die partye te Kroonstad, onderteken.

J. C. VAN NIEKERK, *Voorsitter.*

J. L. JORDAAN, *Ondervoorsitter.*

C. J. LYLE, *Sekretaris.*

No. R. 1932.] [9 December 1966.
WAR MEASURES ACT, 1940.

SUSPENSION OF COST OF LIVING ALLOWANCE
REGULATIONS PUBLISHED UNDER WAR
MEASURE No. 43 OF 1942, AS AMENDED.

BUILDING INDUSTRY, KROONSTAD.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, hereby in terms of regulation 4 (1) of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942, as amended, suspend the operation of the said regulations in respect of all employees for whom wages are prescribed in the Agreement for the Building Industry, Kroonstad, published under Government Notice No. R. 1931 of the 9th December, 1966.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 1933.] [9 December 1966.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING
WORK ACT, 1941.

BUILDING INDUSTRY, KROONSTAD.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, hereby in terms of section 22 (1) of the Factories, Machinery and Building work Act, 1941, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Building Industry, Kroonstad, published under Government Notice No. R. 1931 of the 9th December, 1966, to be, on the whole, not less favourable to the employees whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated thereby, than the relative provisions of the said Act.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 1932.] [9 Desember 1966.
WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

OPSKORTING VAN REGULASIES OP LEWENS-
KOSTETOELAES GEPUBLISEER BY OORLOGS-
MAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS GEWYSIG.

BOUNYWERHEID, KROONSTAD.

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, skort hierby hierby kragtens regulasie 4 (1) van die regulasies wat by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, gepubliseer is, die bepalings van genoemde regulasies op ten opsigte van alle werknemers vir wie lone voorgeskryf word in die Ooreenkoms vir die Bounywerheid, Kroonstad, wat by Goewermmentskennisgewing No. R. 1931 van 9 Desember 1966 gepubliseer is.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 1933.] [9 Desember 1966.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN
BOUWERK, 1941.

BOUNYWERHEID, KROONSTAD.

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 22 (1) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Bounywerheid, Kroonstad, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 1931 van 9 Desember 1966, oor die algemeen vir die werknemers wie se werkure en besoldiging ten opsigte van oortyd, openbare feesdae en werk op Sondae en openbare feesdae daarby gereël word, nie minder gunstig is nie as die desbetreffende bepalings van genoemde Wet.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1931. Industrial Conciliation Act, 1956: Building Industry, Kroonstad: Agreement ...	1
R.1932. War Measures Act, 1940: Suspension of Cost of Living Allowance Regulations published under War Measure No. 43 of 1942, as Amended: Building Industry, Kroonstad ...	25
R.1933. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Building Industry, Kroonstad ...	25

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Arbeid.	
GOEWERMMENTSKENNISGEWINGS.	
R.1931. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bounywerheid, Kroonstad: Ooreenkoms ...	1
R.1932. Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940: Opskorting van Regulasie op Lewenskostoeloes Gepubliseer by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig: Bounywerheid, Kroonstad ...	25
R.1933. Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Bounywerheid, Kroonstad ...	25

Save Time and Money, Use Franking Machines
Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u Telefoon onmiddellik en praat duidelik.



Republic of South Africa Coat of Arms In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic
R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die Republiek van Suid-Afrika In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek
R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

INDUSTRIALISTS, BUSINESSMEN AND ECONOMISTS!

Do you require a comprehensive readily available source of statistical information for the Republic of South Africa over the past 9 years?

Buy a copy of the Bureau of Statistics' Publication:

"STATISTICAL YEAR BOOK 1965"

This publication contains more than 600 pages of statistical tables and 60 full-page charts

The following subjects are covered:—

Population
Migration
Vital Statistics
Health
Education
Social Security
Judicial Statistics
Labour

Prices
Agriculture
Fisheries
Mining
Industry
Internal Trade
Foreign Trade
Transport

Communication
Public Finance
Statistics of Large Towns
Currency, Banking and
General Finance
National Accounts
Balance of Payments
Foreign Liabilities and Assets

Copies obtainable from the

GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA OR CAPE TOWN

Price R3.45 Overseas R4.35 Post Free

NYWERAARS, SAKEMANNE EN EKONOME!

Benodig u 'n omvangryke en geredelik beskikbare bron van statistiese inligting vir die Republiek van Suid-Afrika vir die afgelope 9 jaar?

Koop 'n eksemplaar van die Buro vir Statistiek se Publikasie:

„STATISTIESE JAARBOEK 1965"

Hierdie publikasie bevat meer as 600 bladsye van statistiese tabelle en 60 vol-bladsy grafieke.

Die volgende onderwerpe word gedek:—

Bevolking
Volkstrek
Lewenstatistieke
Gesondheid
Onderwys
Bestaansbeveiliging
Geregte Statistieke
Arbeid

Pryse
Landbou
Visserie
Mynwese
Nywerheid
Binnelandse Handel
Buitelandse Handel
Vervoer

Statistieke van Groot Stede
Kommunikasie
Openbare Finansies
Geld- en Bankwese en
Algemene Finansies
Nasionale Rekeninge
Betalingsbalans
Buitelandse Laste en Bates

Eksemplare van die

STAATSDRUKKER, PRETORIA OF KAAPSTAD verkrygbaar

Prys R3.45 Oorsee R4.35 Posvry

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a **POSTAL ORDER** or

MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

———*It's quicker!*



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n **POSORDER** of

POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate